Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

##### ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

##### імені ІВАНА ФРАНКА

 **На правах рукопису**

**ЧАПЛЯ Ольга Степанівна**

 **УДК 811.133.1’367.4**

СИНТАГМА N1 + de + N2 У ФУНКЦІЇ КВАНТИФІКАТОРА

У СУЧАСНОМУ ФРАНЦУЗЬКОМУ ХУДОЖНЬОМУ МОВЛЕННІ

**Спеціальність 10.02.05 – романські мови**

**ДИСЕРТАЦІЯ**

**На здобуття наукового ступеня**

**кандидата філологічних наук**

Науковий керівник:

 кандидат філологічних наук,

 доцент Рочняк А.М.

Львів – 2003

ЗМІСТ

ВСТУП..........................................................................................................................5

РОЗДІЛ 1. КАТЕГОРІЯ КІЛЬКОСТІ У СУЧАСНІЙ ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ.

1.1. Кількість як логіко–філософська категорія ..................................................16

1.2. Етимологічні особливості кількісної лексики у французькій мові ....…....25

1.3. Структурно–семантичні підтипи кількісної іменникової моделі N1 + de + N2 у сучасному французькому художньому мовленні .......................................35

1.3.1. Центр і периферія лексико–семантичного поля кількості..............…......41

ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 1.....................................................................................49

РОЗДІЛ 2. СТРУКТУРНА ТА СЕМАНТИКО–РЕФЕРЕНЦІЙНА КЛАСИФІКАЦІЯ СЛІВ–КВАНТИФІКАТОРІВ

2.1. Семантико–морфологічний аналіз французьких нумеративів..................55

2.2. Семантико–понятійний аналіз слів–квантифікаторів................................68

2.3. Іменникова синтагматична модель N1 + de + N2 у функції квантифікатора у сучасному французькому художньому мовленні...........................................81

2.3.1 Диференціація слів–квантифікаторів.........................................…...........85

ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 2..................................................................................111

РОЗДІЛ 3. РЕФЕРЕНЦІЙНО–ПРАГМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ КВАНТИФІКАЦІЙНИХ СЛОВОСПОЛУЧЕНЬ N1 + de + N2 У СУЧАСНОМУ ФРАНЦУЗЬКОМУ ХУДОЖНЬОМУ МОВЛЕННІ

3.1. Дискретність / недискретність денотативної основи кількісних синтагматичних груп..........................................................................................117

3.2. Референційно–прагматичний аналіз особливостей квантифікаційних словосполучень....................................................................................................128

ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 3..................................................................................144

ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ.........................................................................................148

ЛІТЕРАТУРА...........................................................................................................158

Список художніх творів–джерел експериментального матеріалу.......................169

ДОДАТОК А.............................................................................................................172

# ПЕРЕЛІК УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ

СК ― слова–квантифікатори

О / Н ― категорія означеності / неозначеності

Д / Н ― категорія дискретності / недискретності

ВСТУП

Відомо, що мова є якісно–кількісним відображенням об’єктивного світу. Існування поняття кількості як логіко–філософської категорії дає можливість зрозуміти природу і принципи організації мовного поля категорії кількості, визначити статус його конституентів. Принцип організації лексико–семантичного поля кількості, його внутрішня структура, класифікація та функціонування одиниць, вивчення чинників формування кількісної семантики синтагматичних груп, потребують особливої уваги. Поряд із цим, безпосереднім інтересом для лінгвістики є також висвітлення суміжних проблем ― співвідношення синтагматичних і парадигматичних властивостей компонентів **квантифікаційної** моделі, її функцій, комунікативно–прагматичних особливостей лексем кількісної семантики (лексики на позначення кількості), їх референційні властивості та кореференційні можливості.

**Філософській аспект категорії кількості в мовному мисленні глибоко і різнобічно досліджували Арістотель, Гумбольдт В., Геґель Г. В. Ф., Леві–Брюль Л., Баллі Ш., Панфілов В.З., Бодуен де Куртене І. А. Останній ще у 1927 році намітив співвідношення між математичною кількісністю та мовною кількістю. До того ж, “мисленнєва категорія кількості, як і категорія якості, є вираженням однієї з найбільш загальних властивостей буття, яким, поряд із якісним, є його кількісна визначеність” [59, с. 188]. Питанням множинності у різних її проявах, були присвячені праці багатьох відомих учених різних шкіл і напрямів: Леві-Брюля Л. (1930), Дамурета Ж. і Пішона Е. (1911-1927), Брюно Ф. (1943), Бенвеніста Е. (1963), Панфілова В.З. (1971), Виноградова В.В. (1972), Гака В.Г. (1979, 2000), Гринберга Е.В. (1982), Уфимцевої О.О. (1986), Булигіної Т.В. (1988), Шмельова О.Д. (1988), Берестенева Г.І. (1999). Слід відмітити тенденцію звернення сучасних лінгвістів до проблеми організації семантичного поля кількості. У сучасних наукових працях особливу увагу категорії кількості було приділено такими вченими, як Тамін Ж. (1979), Бочкарева Н.І. (1974), Лашкевич А.І. (1976), Щебетко Е.В. (1977), Польска М.І. (1981), Жаботинська С.О. (1982), Акуленко Л.Т. (1982), Швачко С.О. (1972, 1983, 2000), Мандзак І.А. (1983), Гальміш М. (1986), Шабашева Л.А. (1993).**

**Реферовану дисертацію присвячено вивченню питання множинності з лексичного погляду, але в межах певного класу слів іменникового типу. За основу взято синтагму N1 + de + N2, яка є найбільш репрезентаційною і найбільш частотною у сучасному французькому художньому мовленні. Ми вивчаємо синтагматичний аспект позамовного значення іменників, що виражають кількість, як складових компонентів досліджуваної моделі.**

У мовознавстві вживаються різні терміни для позначення тих чи інших одиниць, що виражають кількість. Насамперед це квантитативи, нумеративи, квантифікатори. Квантитативами називають мовні засоби, які дають “кількісну характеристику окремих предметів, окремих множин предметів, або окремих дій” [52, с. 107]. Нумеративи ― служать для позначення натуральних чисел [2, с. 8]. Квантифікатори, або кванторні слова ― уточнюють кількісну характеристику об’єктів і дій, і відіграють важливу роль в процесі актуалізації ― перетворенні віртуальних понять в елементи конкретних речень [26, c. 701-702]. В.Г. Гак до них відносить лексико–граматичні засоби вираження об’єму значення слова: артиклі (*le*, *un*, *des*, *du*, *les*); неозначені детермінативи (або квантитативи: *quelque*, *tout*, *chaque*, *aucun*, *divers*, *certains*); числівники; кількісні прикметники та іменники (*nombreux*, *une quantité de*); кількісні прислівники (*peu*, *jamais*, *partout*) [26, c. 702]. Власне розрізняють лексичні і граматичні форми передачі поняття кількості. Граматична категорія числа, як одна з форм вияву більш загальної мовної категорії кількості, покриває різні класи слів. Наше ж завдання полягає у тому, щоб накреслити загальну схему–парадигму лексичних засобів, які передають поняття кількості в найширшому вияві.

Французька мова має варіативну гаму засобів для вираження кількісної семантики в межах моделі **N1 + de + N2**, які дозволяють передавати кількість точно ‘*un million d’hommes*’ (*мільйон людей*), приблизно (апроксимативно) *‘une douzaine d’œufs’ (дюжина яєць)* і неозначено *‘boirе une goutte de vin’ (випити краплину вина).*

У мовленні синтагма **N1 + de + N2** є такою структурою, яка виконує номінативну функцію квантифікатора. Основу прагматичного компонента кількісної синтагми складають експресивні, оцінні й емоційні елементи значення, що зумовлюють її високу частотність у сучасних французьких художніх текстах. Вибір назви терміна ‘квантифікатори’ завдячує своїм походженням дієслову ‘*quantifier*’ [151, p. 1832]. Комбінація дієслівної основи із суфіксом *-eur* утворює іменник чоловічого роду ‘*un quantifieur*’ (‘*un quantificateur*’) [110, с. 130]. Крім цього, дериваційний фактор походження суфіксів –*eur*, –*ateur* (‘наукові’ деривати) від латинського –*or* ― деривати абстрактних імен є тими чинниками, які сприяють їх утвердженню в мовній прагматиці. [78, с. 66; 110, с. 130-131]. Ми називаємо словами–квантифікаторами ― кількісні лексичні одиниці, які володіють спільним поняттям кількості та числа і позначаємо ними клас іменникових лексем із семами, що виражають кількісний зміст. До них відносимо: нумеративи ― їх іменникові еквіваленти ― кількісні синтагми ― кількісні метафоричні утворення. Власне, перший елемент досліджуваної синтагми **N1** є словом–квантифікатором (далі СК). Проведений нами лексико–семантичний аналіз квантифікаційної лексики на базі словника французької мови “Le petit Robert” (що містить близько 60 000 слів і їх 300 000 значень), упорядковано у ДодаткуА дисертації під назвою “Французькі слова–квантифікатори ”, який включає приблизно 288 одиниць кількісної лексики.

Лінгвістичне поняття терміна квантифікація, як і пов’язані з ним операції, було запроваджене Л.С. Пірсом і Г. Фреге для аналізу таких граматичних одиниць як ‘*декілька’*, *‘деякі’*, *‘кожен’*, *‘жоден’* [147, p. 1277]. Учені ввели два види квантифікаторів: екзистенційний ‘*il y a des hommes qui sont chauves*’ та універсальний ‘*tous les hommes sont chauves*’ [7, c. 43; 147, p. 1277]. Вони взаємопов’язані, оскільки екзистeнційний походить від універсального. Проте вони стосуються граматики, а не лексики. Використаний нами термін ‘квантифікатори’ є умовним і “визначає чинники квантифікації, тобто кількісної оцінки, яка дається тій чи іншій множині [16. c.5]. Власне квантифікація — це процес “вимірювання кількісних і якісних ознак множин” в межах синтагми **N1 + de + N2** [138, с. 562]. Якісна модифікація змісту квантифікованої множини увиразнюється за допомогою граматичних засобів (артиклів, неозначених детермінативів, займенників, прикметників, прислівників), які впливають на об’єм значення синтагми (***une*** *masse de choses,* ***сette*** *masse de choses,* ***ta*** *masse de choses, une* ***certaine*** *masse de choses, une* ***petite / grande*** *masse de choses****, une*** *masse* ***peu importante*** *de choses; une masse de* ***petites*** *choses, une masse de* ***ces*** *choses, une masse de* ***certaines*** *choses*). Логічним наслідком якого є синтагматичне розширення складових елементів синтагми **N1** та **N2**,породження структурно–семантичних підтипів–синтагм: *Determ. + N1 + de + N2; Adj. + N1 + de + N2; Adv. + N1 + de + N2; Num + N1 + de + N2; N1 + de + Аdj. + N2;**N1 + de + Determ. + N2; N1 + de + Num. + N2.* Неостанню роль у визначенні синтагми **N1 + de + N2** як квантифікаційної домінанти у сучасному французькому художньому мовленнівідіграє прийменник -**de**- (зв’язуючий елемент синтагми), з огляду на існуючу конструкцію **N2 + en + N1**: ‘*des paperasses en amas*’ (купа паперу), ‘*des* *invités en ruée*’ (наплив відвідувачів),‘*des roses en folie*’ (величезна кількість троянд, буквально: “божевілля” троянд), ‘*des huées en masse*’ (масове гикання).

Як бачимо, квантифікаційна функція реалізується в текстах багатьма лексичними одиницями, номінативний статус яких дозволяє включити їх до системи кількісних слів.

Необхідність подальшого вивчення поняття кількісної номінації на рівні синтагми та мовних чинників, що сприяють формуванню кількісності в процесі мовлення, визначає **актуальність цього дослідження.** Відсутність у мовознавчих дослідженнях аналізу семантики слів на позначення кількості у плані прояву ними різного ступеня наближеності, значно визначає спробу класифікації кількісної лексики. Запропонована нами ономасіологічна база дослідження дозволяє розкрити і диференціювати лінгвістичну природу кількісної лексики на парадигматичному та синтагматичному рівнях. Референційний аналіз слів–квантифікаторів грунтується на прагматично–комунікативних особливостях слів та на вивченні впливу контексту.

Процес кількісної номінації зумовлений тенденцією, яка проявляється у внутрішній ономасіологічній структурі слів, а також в їх семантичній, кількісній наповнюваності та функціонуванні. Специфіка формування кількісної семантики проявляється на рівні іменника і на рівні складніших мовних одиниць ― синтагм, словосполучень. Як одиниця логічного мислення, поняття кількості формується в процесі мислення з метою передачі кількісних ознак референта, контекстуально. Саме ці обставини пояснюють **актуальність досліджуваної теми**.

**Зв’язок роботи з науковими темами.** Дисертаційна робота виконана у межах наукової теми кафедри французької філології Львівського національного університету імені Івана Франка: “Дослідження структурно-семантичних особливостей та закономірностей розвитку романських мов” (номер державної реєстрації 0100 №001459).

**Мета** дослідження **―** проаналізувати двочленну іменникову групу **N1 + de + N2**  у функції квантифікатора у сучасному французькому художньому мовленні.

Досягнення поставленої мети передбачає розв’язання таких конкретних **завдань**:

― розглянути поняття кількості як логіко–філософської категорії.

― визначити мовно–структурні параметри лексико–семантичного поля кількості.

― дати класифікацію кількісної лексики за ступенем градаційної ознаки точності / приблизності.

― диференціювати кількісну лексику у взаємозв’язку синтагматики і парадигматики.

― визначити дискретність / недискретність денотативної основи кількісної синтагми.

― виявити комунікативні, прагматико–референційні функції слів–квантифікаторів в текстах різної стилістичної спрямованості.

Для всіх типів кількісних синтагм діє формула **N1 + de + N2.** Взаємодія іменникових компонентів структури здійснюється в основному через прийменник –**de–** , який є зв’язуючим елементом кількісної організації множин і оформляє структуру в цілому як іменникову номінацію. Специфіка синтагматичних зв’язків між членами N1 та N2 полягає у тому, що стрижневе N1 містить інформацію про кількість, а залежне N2 реалізує референційний зміст квантифікації (*une miette de pain* (крихта хліба), *une foule d’enfants* (юрба дітей)).

**Об’єктом аналізу** в праці служить кількісна іменникова синтагматична модель **N1 + de + N2** у функції квантифікатора у сучасному французькому художньому мовленні.

**Предметом дослідження** є квантифікаційні характеристики і можливості синтагми **N1 + de + N2**, які реалізуються у мовленні.

**Методологічною основою** дослідження є ономасіологічний підхід у вивченні мовних явищ, зокрема у творенні кількісних номінативних одиниць у сучасному французькому художньому мовленні. Метод компонентного аналізу дозволяє визначити принципи розмежування та структурування конституентів лексико–семантичного поля кількості за їх розміщенням від центра до периферії. Для дослідження застосовано метод логіко–семантичного аналізу з наступним теоретичним узагальненням результатів. Метод суцільної вибірки кількісних лексичних одиниць з французьких джерел дає змогу наглядно продемонструвати їх семантико–функціональні розбіжності на рівні синтагми. Метод класифікації дає можливість визначити рівні квантифікаційної лексики. Окрім того, використано описовий метод для наочного аналізу іменникових синтагм.

**Матеріалом дослідження** слугувалибіля 300 СК французької мови, дібраних методом суцільної вибірки із словників (le Petit Robert, le Petit Larousse, Grand Dictionnaire Hachette та інших). Крім того, проаналізовано понад 400 пар прикладів відібраних з оригінальних творів художньої літератури загальним обсягом понад 11 тисяч сторінок, а також добірки прикладів із сучасних періодичних видань Франції та Швейцарії.

**Наукова новизна** одержаних результатів полягає у тому, що у ній комплексно аналізуються стрижневі компоненти синтагматичної моделі **N1 + de + N2**. Визначено основну роль ономасіологічного підходу у вивченні творення французьких кількісних номінативних одиниць. Науково обгрунтовано, що синтагма **N1 + de + N2** у функції квантифікатора дозволяє розширити список лексико–семантичних засобів вираження кількості у сучасному французькому художньому мовленні. Вона є базовою і утворює відмінні за структурно–семантичними особливостями підтипи. Визначено мовно–структурні параметри лексико-семантичного поля кількості. На основі аналізу визначено чотири **рівні** класифікаціїквантифікаційної лексики, розглянуто умови реалізації квантифікаційної приблизності / невизначеності за допомогою різнорівневих мовних засобів. Новизна роботи визначається тим, що проведено референційно–семантичний аналіз дискретних і недискретних одиниць в межах квантифікаційної моделі.

Наукова новизна предмета дисертаційного дослідження визначає його **теоретичне значення**, яке полягає у визначенні функції, ролі квантифікаторів у процесі створення мовної парадигми французької кількісної лексики, функціональній структуризації останньої та накресленні відповідних породжуючих моделей її вживання у сучасному французькому художньому мовленні. Це дослідження дозволяє по–новому розглянути поняття номінації кількості, глибше розкрити польову природу лексем, які його формують.

**Практичне значення** одержаних результатів полягає в можливості використання її положень на теоретичних заняттях і практичних курсах французької мови, зокрема у курсі граматики при аналізі семантико–морфемних властивостей нумеративів, та вивченні категорії числа. У курсах лексикології ― для розкриття суті і місця квантифікаційних синтагм, зокрема **моделі N1 + de + N2**. Результати дослідження можуть бути використаними при написанні студентських курсових, дипломних та магістерських робіт.

**Основні положення, що виносяться на захист:**

1. **Ономасіологічний підхід у вивченні лексичних засобів вираження категорії кількості дозволяє стверджувати, що нумеративи не є єдиними засобами вираження множинності у сучасному французькому художньому мовленні. Існує низка іменникових лексем, смисловій структурі яких притаманні квантифікаційні характеристики. Стверджується, що процес кількісної номінації пов’язаний з процесом внутрішнього програмування ономасіологічної структури слова, що поняття кількості закладене в генезі лексем, семантичних тенденціях слів, їх функціонуванні**
2. **Синтагма N1 + de + N2 у функції квантифікатора є базовою, бо є найчастотнішою і найбільш репрезентаційною, а також дозволяє розширити список лексико–семантичних засобів вираження кількості у сучасному французькому художньому мовленні. Ця модель генерує низку дещо ускладнених за структурно–семантичними параметрами підтипів–синтагм: *Determ. + N1 + de + N2; Adj. + N1 + de + N2; Num + N1 + de + N2; N1 + de + Determ. + N2; N1 + de + Аdj. + N2;**N1 + de + Num. + N2* тощо, які є свідченням синтагматичного розширення *N1* і *N2*.**

3. Структурування кількісної лексики можливе завдяки константній семантичній тенденції лексем реалізувати точну, або приблизну квантифікаційність. Тобто структурні компоненти мовного поля кількості, як ядерні, так і периферійні, забезпечують нерівномірний розподіл кількості від числового / точного, до наближеного / приблизного, а від нього до віддаленого (“розмитого”) кількісного поняття. Відкритість досліджуваного поля обумовлена неспроможністю інвентаризації всіх його конституентів.

4. Ступінь неточності, або інакше міра апроксимації, є критерієм класифікації лексичних одиниць. Порівнева класифікація охоплює всі види іменникової лексики і є поданою в міру зростання їх ступеня апроксимації, тобто стирання чіткості меж вираження кількості. Стверджується, що одиницями першого рівня є нумеративи, другого ― похідні числівників, третього ― кількісні синтагми, а четвертого ― метафори .

5. Ономасіологічний чинник мови є базою, яка дозволяє розкрити квантифікаційні можливості лексики і диференціювати її на лексико–семантичних засадах. Для всіх типів кількісних синтагм діє формула **N1 + de + N2**, взаємодія компонентів якої здійснюється, зазвичай, через прийменник –**de–** , який є зв’язуючим елементом кількісної організації множин, об'єднаних з метою передачі кількісних характеристик референта.

6. У вираженні кількісних характеристик лексем важливу роль відіграють дискретність / недискретність іменникових компонентів. Встановлено, що дискретні одиниці визначають точність та автономність групи, недискретні чи іменникові складові ― апроксимативний (неточний) зміст. Останні надають словосполученню надто образних, абстрактних відтінків.

7. Комунікативно–прагматичні особливості квантифікаційних синтагм прямо співвідносяться з процесами референції, спрямованими на передачу певного наміру адресанта. Кількісна деномінація реферованої квантифікаційої лексики здійснюється в процесі мовлення на парадигматичному і на синтагматичному рівнях, контекстуально.

**Апробація результатів дисертації.** Основні положення і результати дослідження обговорювались на Міжнародній науковій конференції “Романістичні дослідження: сучасний стан та перспективи” (до 100-річчя романістики у Львівському університеті, 1997); щорічних наукових професорсько–викладацьких конференціях (1997, 1998, 2001, 2002, 2003, 2004 р.р.) кафедри французької філології та звітних наукових конференціях викладачів Львівського національного університету імені Івана Франка. Основні положення і висновки викладено в 4 статтях, опублікованих у фахових виданнях та тезах наукової конференції. Усі публікації написані одноосібно й повністю відображають зміст дисертації.

**Обсяг та структура дослідження.** Дисертація містить вступ, три розділи, висновки, додаток, перелік використаної літератури та список художніх творів. Загальний обсяг дисертації становить 188 сторінок, з них 171 сторінка ― основного тексту. Текст вміщає двадцять чотири графіки–парадигми, одну таблицю, 17 сторінок додатку. Список використаної літератури налічує 198 бібліографічних позицій, з них 45 найменувань ― художньої літератури.

У **Вступі** обгрунтовано актуальність дослідження, окреслено головну мету, завдання, об’єкт, предмет, методи наукового дослідження, викладено наукову новизну праці, основні положення, що виносяться на захист, теоретичне і практичне значення роботи, наведено дані про апробацію результатів роботи та публікації за темою дисертації.

У **Розділі 1** розглядаються теоретичні передумови дослідження, узагальнюються наукові погляди з проблем логіко–філософського поняття кількості. Здійснено аналіз кількісних слів французької мови, описується організаційна структура лексико–семантичного поля кількості. Обгрунтовано функцію двочленної іменникової групи **N1 + de + N2** як квантифікатора у сучасному французькому художньому мовленні.

**У** Розділі 2 **проводиться семантико–морфологічний аналіз нумеративів французької мови, обгрунтовується принцип класифікації квантифікаційної лексики, здійснюється аналіз складових моделі** N1 + de + N2 **на синтагматичному і парадигматичному рівнях, проводиться диференціація слів–квантифікаторів, та їх семантичний аналіз.**

У **Розділі 3** розглядається дискретність / недискретність денотативної основи значення одиниць кількісних синтагматичних груп, аналізуються комунікативно–прагматичні особливості слів–квантифікаторів у контексті.

У **Загальних висновках** дисертаціїпідводяться підсумки досліджуваної теми, відзначається наукова та практична вагомість, а також накреслюється перспектива подальшого вивчення кількісних лексичних одиниць сучасного французького художнього мовлення.

**ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ**

1. Процес формування категорії кількості показує, що зміст цієї категорії є об’єктивним відображенням світу, яке формується в людській свідомості через практику, суспільні відношення. Кількість репрезентована такими, або іншими термінами, метафорами, концептами, виявляє органічний зв’язок із людською суб’єктивністю. З’ясування логіко–філософського поняття кількості полягає у розгляді логічного трикутника кількість–множина–число, бо всі його складові є взаємодоповнюючими і, в той же час, основоположними у своїй сукупності. Його розвиток залежить від взаємодії цих понять, які в процесі свого становлення набувають різноманітних форм, змінюючись, переосмислюючись, в залежності від того, на якій стадії розвитку знаходиться людство.

Становлення категорії кількості, як категорії абстрактного узагальненого мислення, означало величезний прогрес у розвитку людського мислення. Важливою особливістю осмислення категорії кількості з філософського боку є її репрезентованість в системі категорій, і, насамперед, в її системному зв’язку з категорією якості і міри. Власне, ці категорії сприймаються як безперервні і єдині, взаємоперехідні одна в одну сутності. Кількісні слова повторюють не диференційовану уяву про кількість, а сягають своїм корінням до своїх витоків, знаходячи своє відображення на сучасному, на більш вищому рівні розвитку історії.

**2. Процес кількісної номінації пов’язаний з процесом внутрішнього програмування ономасіологічної структури лексичної одиниці. Саме ономасіологічний підхід у вивченні досліджуваної лексики є визначальним, об’єднуючим, таким, який дозволяє її розглядати з погляду предметної направленості. Поняття кількості лексичних одиниць закладене в генезі лексем, їх семантичних тенденціях,** **у** **функціонуванні.**

1. Етимологічний аспект у ономасіологічних дослідженнях дав змогу пояснити універсальне та національно–специфічне, виходячи зі специфіки етнічної свідомості, способів сприймання, організації та концептуалізації навколишнього світу. Дослідження етимологічних витоків походження квантифікаційної лексики дозволо зробити певні висновки про кількісні відношення об’єктивного світу; що ― це процес пізнання, який знаходить своє відображення, як у структурі кількісних слів, так у їх внутрішній формі.

4. Системність мовного поля кількості проявляється у наявності в усіх конституентів загальної квантифікаційної функції, спроможності реалізації кількісних відношень. Синтагма N1 + de + N2 у функції квантифікатора дозволяє розширити список лексико–семантичних засобів вираження кількості у сучасному французькому художньому мовленні.

**5. Встановлено, що кількісна синтагма** N1 + de + N2 **є базовою, найчастотнішою, найбільш репрезентаційною у сучасному французькому художньому мовленні. N1 є ведучим компонентом синтагми, N2 ― залежним. Взаємодія іменникових компонентів структури здійснюється в основному через прийменник –**de– **, який є зв’язуючим елементом кількісної організації множин і оформляє структуру в цілому як іменникову номінацію. Специфіка синтагматичних зв’язків між членами N1 та N2 полягає у тому, що стрижневе (N1) є кількісним, а залежне ― реалізує інформацію закладену в N2 *(une* *vingtaine d’œufs, une miette de pain, une foule de gens*). Перший компонент** N1 **синтагми ― це нумеративи, похідні числівників, кількісні лексеми (*un million de toits’, ‘une* *vingtaine de marches’, ‘une masse de marchandises’,* '*un grains de sable*’). Семантизуюча числівниками нумеративність є їх диференційною ознакою, яку вони реалізують у поєднанні з іменниками (*deux miettes de pain*). Аналіз нумеративів в межах синтагми** N1 + de + N2 **є доцільним, бо вони кількісно точно (числом) позначають детерміновану множину, а ― кількісні лексичні номіналії увиразнюють кількісну семантику квантифікованої множини. Якісна модифікація змісту квантифікованої множини увиразнюється за допомогою граматичних засобів (детермінативів, прикметників, прислівників), які впливають на об’єм значення синтагми (***une* ***masse de choses,*** *сette* ***masse de choses,*** *ta* ***masse de choses, une*** *certaine* ***masse de choses, une*** *petite / grande* ***masse de choses, unе******masse*** *peu importante* ***de choses; une masse de*** *petites* ***choses, une masse de c****es* ***choses, une masse de*** *certaines* ***choses*). Логічним наслідком якого є синтагматичне розширення складових елементів синтагми** N1 **та** N2**,****породження структурно–семантичних підтипів–синтагм: *Determ. + N1 + de + N2; Adj. + N1 + de + N2; Adv. + N1 + de + N2; Num + N1 + de + N2; N1 + de + Аdj. + N2;**N1 + de + Determ. + N2; N1 + de + Num. + N2.*. Власне шляхом додавання різних адномінальних додатків збагачується парадигматика основної моделі** N1 + de + N2**,** **але не змінюється основна її функція ― номінація кількості. Самовираження нумеративів, як самостійних номінітивних одиниць є неможливим, бо їх значення завжди проектується на значення іменника. Встановлено, що** **наявність якісних і кількісних модифікаторів обох компонентів синтагми тільки ускладнює їх до того вже непростий аналіз. Вони не вносять суттєвих змін і мало порушують семантичний кістяк синтагми. Іменникове словосполучення N1 + de + N2 є універсальним засобом вираження кількісних відношень через те, що N1 характеризується широким діапазоном лексичної сполучуваності, як з конкретними так і з абстрактними іменниками, і є тим семантичним стрижнем на якому будується синтагматичне вираження кількості.**

6. Властивість мовних одиниць виражати кількісні характеристики складає сутність їх квантифікаційної функції, яку у французькій мові реалізують різнорівневі структурно організовані засоби, об’єднані спільною семою в лексико–семантичне поле кількості. Визначним для досліджуваної синтагми N1 + de + N2 є взаємообумовленість її стрижневих складових (N1 та N2), оскільки саме поняття (точної / апроксимативної) кількості формується в межах досліджуваної моделі. Ядро лексико–семантичного поля кількості складають нумеративи. Незначний ступінь неточності похідних числівників визначає їх близьке розміщення щодо ядерних компонентів поля. Наступну зону периферії складають кількісні іменники, у яких поняття кількості є неточним, приблизним. Їх нумеративна семантика є привнесена, нерегулярна та оказіональна. Кількісна номінація на межі лексико–семантичного поля кількості здійснюється метафорами індивідуального утворення. Ця метафорична кількісна лексика ідентифікується як образна квантифікація, яка не має окреслених семантичних рамок. Відкритість досліджуваного поля імплікує неспроможність інвентаризації всіх його конституентів. Нами визначено мовно–структурні параметри лексико–семантичного поля кількості: **нумеративи / похідні числівників / кількісні іменникові синтагми / метафоричні утворення.**

7. Особливу увагу при аналізі французьких нумеративів ми звернули на їх словотворчі показники та семантичні властивості і встановили, що існує взаємозалежність між складовими елементами слова і семантикою нумеративів. Нумеративи, як і інші номінативні одиниці мови, мають морфологічну будову, яка співвідноситься з їх семантичною структурою. Базова лексема розбудовується в основному за рахунок суфіксальних і префіксальних морем, як у плані форми, так і у плані вираження. Власне ці форманти здійснюють семантичну модифікацію кореня та змінюють кореневе значення лексеми вказуючи на її приблизність. Здійснено поділ французьких нумеративів і похідних числівників за *принципом модифікації їх основи*. Встановлено, що існує певний дистрибутивний закон вибору суфіксів, які їм надають збірного значення, позначають величину, певний проміжок часу, вказують на вік. Так, суфікс ***–uple (–iple)*** надає нумеративам характеру множинності: *triple, quadruple, quintuple, décuple, centuple.* А деривати утворені за допомогою суфікса *–****aine*** мають збірне значення і найчастіше вказують на кількість апроксимативно. До того ж вони відносяться до найвживаніших нумертивів французького мовлення: *huitaine, dizaine, douzaine, soixantaine, centaine.* Встановлено, що фонетичний фактор зручності вимови суфікса ***-aire,*** частотність -***aine, -ain*** є тими чинниками, які сприяють їх утвердженню в мовній прагматиці. Суфікс *–****eron*** вживається для позначення малої кількості ‘*un quarteron de mécontents’.*

Префікси ***-bi, -tri*** позначають періодичність і дають додаткову інформацію про кількість:  *bicentenaire, bimillénaire, tricentenaire, cent cinquantenaire*. Суфіксам –*оn* та –*ard* характерна функція збільшуваності (*million, milliard*), тобто вони мають синкретичний характер і є значною мірою лексикалізованими. На відміну від афіксації і словотворення інші типи денумеративного утворення представлені нерегулярно.

8. Приблизність кількості є особливим явищем у сфері мовної кількості, яка передається за допомогою кількісних лексичних одиниць ― слів–квантифікаторів (СК). Кількісна лексика має часто оказіональну, непостійну референцію і досить важко підлягає інвентаризації. Проте її структурування можливе, бо семантика кількісних іменників спрямована на реалізацію точної / приблизної кількості. На цих засадах грунтується принцип їх порівневої класифікації:

1. СК з “нульовою” апроксимацією
2. СК з мінімальною апроксимацією.
3. СК з проміжною апроксимацією.
4. СК з максимальною апроксимацією.

Перший рівень — це нумеративи з “нульовою” апроксимацією.

Другий рівень — квантифікатори з мінімальною апроксимацією. Їх відносять до неускладнених засобів апроксимації, максимально наближених до точних кількісних одиниць: *dizaine*, *vingtaine*, *centuple, quinquennat, millier*.

Третій рівень — квантифікатори з проміжною апроксимацією. Це іменникові синтагми, кількісні лексеми яких передають кількість наближено: *une pile, un morceau, une brigade, une foule, une goutte.* Неоднорідність прояву ними кількісної семантики імен є головною засадою їх диференціації, а саме позначення: частини цілого, акумуляції, скупчення, групування, малої / великої кількості (Таблиця 1 “Частотні СК” с. 74 дис.).

 Четвертий рівень — це квантифікатори з максимальною апроксимацією. В основному це метафори індивідуального утворення (de création individuelle), їх список не підлягає інвентаризації: ‘*un grain de folie*’(зернина божевілля), ‘*une larme de cognac*’(сльозинка коньяку), ‘*un soupçon de courage*’(дещиця мужності),‘*une pagaille d’argent*’(тьма грошей), ‘*une ribambelle d’enfants*’(тьма дітей). При розгляді семантичної структури СК з максимальною апроксимацією прослідковується чітка метафоризація. Поняття кількості окремих лексичних одиниць у метафоричному виразі відсутнє. Часом воно супроводжується конотативними нашаруваннями руху, несподіваності, експресії. Власне, запропонована нами класифікація охоплює всі види іменникової лексики, що формує лексико–семантичне поле кількості.

9. Чинники формування семантики кількісного словосполучення моделі **N1 + de + N2 ―** полягають у передачі різних аспектів кількості, яка, насамперед, пов’язана з валентністю СК у лексико–семантичних парах. Зв’язуючим елементом конструкції є прийменник **de,** який в парадигматичному плані розглядається як “особливий” артикль із своїм “особливим значенням”. На лексико–семантичному рівні валентність, сполучуваність, кількісної синтагми регулюється за принципом **конкретності / абстрактності**. Семантичне значення кількісних імен носить сигнифікативно–денотативний характер. Це значною мірою обумовлено конкретною референцією подібних імен в синтагматиці.

10. Ономасіологічна база дослідження уможливлює диференціацію кількісної лексики на синтагматичному і парадигматичному рівнях, демонструє процеси зміни семантики кількісних слів в залежності від способу абстрагування, що застосовується суб’єктом для номінації множини предметів. Підставою для диференціації СК є їх семантична ознака позначення: малої / великої кількості, частини цілого, групування, скупчення чого–небудь, окружності, об’ємності, окресленості, межі охоплюючихпредметів тощо, спорідненість лексико–семантичної природи, та подібність функцій мовних одиниць. Так, з лексико–семантичного погляду квантифікаційні сполучення ‘*un zeste de citron*’ і ‘*un zeste de fantaіsie*’ неоднорідні, бо перше згідно з його семантикою вказує на (пряме значення лексеми) частину цілого ‘дольку лимона’, а друге ― на метафоризоване ‘дольку фантазії’. Позаяк, обидві двочленні іменникові синтагми виконують номінативну функцію квантифікатора у сучасному французькому художньому мовленні. У значенні СК виявляються не тільки спільні семантичні риси, але й диференціюючі ознаки. Однією з найсуттєвіших диференціюючих ознак СК є позначення ними малої / великої кількості. Інші їх ознаки і властивості є не менш важливими і служать вагомим фактором у характеристистиці кількісних слів.

Образність метафор індивідуального утворення є настільки несподіваною (і це явище чітко прослідковується при перекладі українською мовою), настільки експресивно-забарвленою, що їх можливо виділити і осягнути, як кількісні лексичні словосполучення, тільки за допомогою прийменника **-de-**: ‘*un tourbillon d’amour, de rage et de folie*’(вихор кохання, люті і безумства), ‘*une rage d’aventures*’ (пристрасть пригод)*,* ‘*une folie de voyages*’ (безумство подорожей). Власне, визначальним для метафоричної синтагми досліджуваної моделі є взаємообумовленіcть членів **N1** та **N2**. Семантичною ознакою їх лексичного значення є неозначена множинність, яка проявляється в самій синтагмі **N1 + de + N2.** Ми встановили також, що вагомими чинниками можливості розширення списку кількісної лексики є “міра” абстрагування та метафоризації першого компонента досліджуваної моделі. Процес виникнення метафор, на сучасному етапі розвитку французького мовлення, значною мірою стимулюється впливом позамовних чинників: розвиток рекламного тексту, різноманітних медіа засобів, прагненням до більшої виразності та експресивності мовних висловлювань, здатності слугувати засобом спілкування та художнього впливу.

**11. Дискретність / недискретність (Д/Н) відображає, насамперед, лексичне значення слова. До дискретних відносяться конкретні іменники (нумеративи). Число має дискретну референцію, в той час як кількість стосується недискретних одиниць. Множина (множинність) конкретних предметів, формує нову сутність на базі множини дискретного ряда, а множинність абстрактних предметів, ― на базі одиниць (елементів) недискретного ряда. До недискретних відносяться абстрактні та збірні іменники. У наукових дослідженнях категорія Д/Н лексичних одиниць співвідноситься з категорією О/Н. Свідченням цього є те, що ці дві категорії відображають, формують категоріальне лексичне значення частин мови, здійснюють детермінацію іменника способом ідентифікації субстанції необхідної для успішного здійснення комунікативного акту. Означена кількість є повністю означеною у точній множині. Неточна кількість співвідноситься з неозначеною множиною. При вираженні кількісних характеристик дискретних одиниць і числових співвідношень конкретні іменники реалізують опорну сему нумеративності. Конкретне номінативне значення предметних імен увиразнюється денотативним компонентом значення імені. У випадку ‘*un million de soldats*’ актуалізоване поняття кількості є означеним нумеративом, при цьому вживання прийменника *de,* зумовлене іменниковим статусом числівника ‘*million*’. Встановлено, що прийменник -de- виражає субстантивність у найбільш загальному виді. Лексичне значення дискретного імені є неозначеним, якщо воно представлене похідним числівника (‘*une dizaine de soldats*’).**

**Недискретні одиниці є одиничними, збірними, абстрактними, із змінною, несталою семантикою. Абстрактні іменники, маючи в якості бази номінації сигнифікативний компонент, гублять, передусім, свою онтологічну основу. Означуване абстрактних іменників не містить у собі вказівки на предмет, тобто вони позбавлені предметної (денотативної) співвіднесеності. Недискретні одиниці піддаються процесу квантифікації завдяки розширенню їх сполучуваності за рахунок предметних лексем, яке супроводжується зрушенням значення в сторону загального поняття “частини цілого”, “великої / малої кількості чого-небудь”.**

Кожне окреме вживання означеної чи неозначеної кількісної одиниці в сукупності із дискретними / недискретними іменниками у мовленні має заздалегідь визначену комунікативну мету. Іншими словами, референція не є властивістю самих висловлювань, а характеризує інтенціональну сторону мовної діяльності суб’єктів комунікативного акту. В одних випадках необхідно вказати на конкретний, реальний предмет мовлення, що одночасно ідентифікується учасниками мовного акту, виявляючи при цьому свою референтну сторону. А в інших випадках достатньо лише сказати, що яким би не був об’єкт предметної сфери, він відповідатиме меті комунікативного акту, висвітлюючи при цьому свою денотативну сторону.

12. Комунікативно–прагматична установка квантифікаційних висловлювань прямо співвідноситься з процесом референції, оскільки спрямована на упізнання даного наміру адресатом. Процес передачі кількісної інформації здійснюється з метою виконання дії, емоційного впливу на адресата, для передачі значущої, інформатино–орієнтованої репрезентації відповідної події чи факту, особистим відношенням мовця щодо інформації, яку він подає.

Функціонально–семантичне значення квантифікаційних лексем полягає у передачі кількісних характеристик референтів. У процесі спілкування, в умовах конкретної ситуації, мовець прибігає до різних типів кількісних висловлювань: нумеративних та іменникових словосполучень, усталених виразів, метафор індивідуального утворення.

**Кількісна деномінація реферованої кількісної лексики здійснюється в процесі мовлення, на парадигматичному і синтагматичному рівнях. На рівні кількісної денотативної одиниці експлікується референція слова–квантифікатора, передбачена його семантикою, а на рівні прагматики ― “референція–вказування” на суб’єкт. Встановлено, що найбільш активно в процесі метафоризації беруть участь словосполучення, в кількісній семантиці яких зберігається референція по відношенню до об’єкта. Зміна денотативного значення слова під впливом емотивно–експресивних нашарувань, дає поштовх семантичному процесу, кількісній номінації, виникненню метафоричних утворень. Використання у мовленні кількісних квантифікаційних виразів сприяє високому ступеню емоційної насиченості, багатству та різноманітності форм вираження кількісної семантики, які набувають у процесі мовлення додаткових стилістичних та прагматичних відтінків.**

**Наукова вагомість даного дослідження полягає** у комплексному аналізі базової синтагми N1  + de + N2 у сучасному французькому художньому мовленні. Кількісні слова проаналізовано на парадигматичному і синтагматичному рівнях. Визначено мовно–структурні параметри лексико-семантичного поля кількості. Науково обгрунтовано порівневу класифікацію слів–квантифікаторів за ступенем їх апроксимації. Розглянуто умови реалізації квантифікаційної приблизності / неозначеності за допомогою різнорівневих мовних засобів. Проведено диференціацію квантифікаційної лексики на семантичному рівні та здійснено референційно–семантичний аналіз дискретних і недискретних одиниць в межах досліджуваної квантифікаційної моделі. Визначено, що синтагма N1  + de + N2 у функції квантифікатора дозволяє розширити список лексико–семантичних засобів вираження кількості у сучасному французькому художньому мовленні. Проведено аналіз семантико-референційних та прагматико-функціональних особливостей кількісної лексики в умовах контексту.

# ЛІТЕРАТУРА

1. Адмони В.Г. Вопросы теории частей речи // Полевая природа частей речи (на материале числительных). - Л.: Наука, 1968. - С. 98-106.
2. Акуленко Л.Г. Выражения неопределенно большого и неопределенно малого количества в немецком языке: Дис… канд. филол. наук: 10.02.04 / Харьк. Гос. пед. ин-т. - Харьков, 1982. - 280 с.
3. Апресян Ю. Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. - М.: Наука, 1974. - 367 c.
4. Аристотель. Метафизика. - М.: Соцэнгиз, 1939. - 84 с.
5. Арутюнова Н.Д. Лингвистические проблемы референции // Новое в зарубежной лингвистике. - М.: Радуга, 1982. - Вып. 13. - С. 5-40.
6. Арутюнова Н.Д. Референция и проблемы текстообразования. - М.: Наука, 1988. – 238 с.
7. Арутюнова Н.Д. Метафора и дискурс // Теория метафоры. - М.: Прогресс, 1990. - С. 5-32.
8. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. - М.: Иностр. лит., 1955. - 516 с.
9. Бенвенист Э. Общая лингвистика. - М.: Прогресс,- 1977. -447 с.
10. Берестенев Г.И. Образы множественности и образ множественности в русском языковом сознании // Вопросы языкознания. - М.: Наука.- 1999. - № 6. - С. 83-99.
11. Бодуен де Куртене И.А. Количественность в языковом мышлении // Избранные труды по общему языкознанию: В 2 т. /АН СССР. -М.: Наука,1963. - Т.1: - С. 311-324.
12. Борковский В.И, Кузнецов П.С. Историческая грамматика русского языка. -М.: Высшая школа, 1965. - 259 с.
13. Бочкарева Н. И. Квантитативные словосочетания типа “A cup of tea, a world of power” в современном английском языке: Автореф.дис... канд. филол.наук: 10.02.04 / Моск. Гос. пед. ин-т иностр. яз. им. М. Тореза. - М., 1974. - 32 с.
14. Будагов Р.А. Человек и его язык. - М.: Наука, 1974. -223 с.
15. Булаховский Л.А. Введение в языкознание. - М.: Наука,1953. - Ч. 2. -145 с.
16. Булыгина Т.В., Шмелев А.Д. Референция и проблемы квантификации // Референция и проблемы текстообразования. - М.: Наука, 1988. - С. 5-18.
17. Васильева Н.М., Пицкова Л.П. Теоретическая грамматика французского языка. - М.: Высшая школа, 1991. - 290 с.
18. Вейль Г. Математическое мышление. - М.: Наука, 1989. - 400 с.
19. Виноградов В.В. Русский язык (Грамматическое учение о слове). - М.: Высшая школа, 1972. - 606 с.
20. Водяницька Ю.П. Комунікативно–семіотичний аспект функціонування метафори в художньому тексті // Вісник КЛДУ. - К.: КЛДУ,- 1998. - №6. - С. 120-127.
21. Выготский Л.С. Мышление и речь // Выготский Л.С: Собр. сочинений. - М.: Наука,1982. -Т. 2. -263 с.
22. Гак В.Г. Сопоставительная лексикология (На материале французского и русского языков). - М.: Международные отношения, 1977. - 264 с.
23. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка // Морфологиядля институтов и факультетов иностранных языков. - М.: Высшая школа, 1979. - С. 88-110.
24. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка // Синтаксис для институтов и факультетов иностранных языков. - М.: Высшая школа, 1986. – 220 с.
25. Гак В.Г. Онтологические и прагматические логические классы в тексте // Язык как деятельность человека. - М.: МГПИИЯ М. Тореза, 1987. - Вып. 28. - С. 49-57.
26. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка. - М.: Добросовет, 2000. - 832 с.
27. Гегель Г.В.Ф. Наука логики // Энциклопедия философских наук: В 3 т. - М.: Мысль, 1975. -Т.1. - С. 218-261.
28. Гринберг Е.В. О гиперболическом множественном числе во французском языке // Аналоги стилей зарубежной художественной и научной литературы. - Л.: Ленинградский университет, 1982. - Вып. 3. - С. 48-56.
29. Гумбольт В. Язык и философия культуры. - М.: Наука, 1988. - 451 с.
30. Доза А. История французского языка. - М.: Иностранная литература, 1956. -471 с.
31. Дюкро О. Неопределённые выражения и высказывания // Новое в зарубежной лингвистике. - М.: Радуга, 1982. - С. 263-291.
32. Жаботинская С.А. Числительные современного английского языка (к вопросу о категориальном статусе): Дис… канд. филол.наук: 10.02.04 / КЛДУ. - К., 1982. -208 с.
33. Жаботинская С.А. Числительные современного английского языка (к вопросу о категориальном статусе): Автореф.дис… канд. филол.наук: 10.02.04. / КЛДУ. - К., 1982. -24 с.
34. Жайворонок В.В. Лексична підсистема мови і значення мовних одиниць // Мовознавство. - 1999. - №6. - С. 32-45.
35. Жолобов О.Ф. Древнеславянские числительные как часть речи // Вопросы языкознания. - М.: Наука.- 2001. - №3. - С. 96-104.
36. Ильин В.В. Онтологические и гносеологические функции категорий качества и количества. - М.: Высшая школа, 1972. - 263 c.
37. Кассирер Э. Опыт о человеке. - М.: Гардарика, 1998. - 78 с.
38. Капуш А.В. Новоутворення–метафори в сучасній німецькій лексиці суспільно–політичного змісту: номінативний та когнітивний аспекти // Вісник КДЛУ. Сер. Філологія. - К.: КЛДУ.- 1999. - Т. 2. - С. 121-127.
39. Космеда Т.А. Гажева І.Д. Аспекти і методика вивчення слова у контексті зміни лінгвістичної парадигми // Мовознавство. - 1999. - № 6. - С. 33-46.
40. Котелова Н.З. Значение слова и его сочетаемость (К формализации в языкознании). -Л.: Наука, 1975. - 148 с.
41. Кошевая И.Г. Категория числа. - К.: Пед. ин-т. иностр. языков, 1969. -123 c.
42. Крипке С. Тождество и необходимость // Новое в зарубежной лингвистике. - М.: Радуга, 1982. - Вып. 12. - С. 340-377.
43. Кубрякова Е.С. Начальные этапы становления когнитивизма: лингвистика ― психология ― когнитивная наука // Вопросы языкознания. - М.: Наука. **-** 1994. - Вып. 4. - С. 39-47.
44. Кубрякова Е.С. Теория номинации и словообразования // Языковая номинация. Виды наименований. - М.: Наука, 1977. - С. 222-303.
45. Куликова В.Г. Комунікативно–прагматичні особливості спонукальних мовленнєвих актів (на матеріалі французької мови) // Вісник КДЛУ. Сер. Філологія. - К.: КЛДУ.- 1999. - Т. 2. - С. 145-153.
46. Лайонз Дж. Введение в теоретическую лингвистику. - М.: Прогрес, 1978. - 543 с.
47. Лакофф Дж. Языковые гельштаты // Новое в зарубежной лингвистике. - М.: Прогресс, 1991. - Вып. 10. - С. 234-161.
48. Лашкевич А.И. Генитивные конструкции со значением метафорического количества в современном русском языке: Автореф.дис… канд. філол.наук: 10.02.05. / Гомельский Гос. ун-т – Гомель, 1976. - 18 с.
49. Леви–Брюль П. Первобытное мышление. - М.: Атеист, 1930. - 337 с.
50. Леоньтьев А.А. Возникновение и первоначальное становление языка. - М.: Высшая школа, 1963. -142 с.
51. Линский Л. Референция и референты // Новое в зарубежной лингвистике. - М.: Радуга, 1982. – Вып. 12. - С. 161-179.
52. Ломтев Т.П. Квантитативы современного русского языка // Памяти академика В.В. Виноградова. - М.: Наука, 1971. - С. 100-116.
53. Лукин М.Ф. К вопросу о частеречном объекте числительных // Вестник Московского университета. Сер. Филология. - М.: Наука.- 2000. - № 4. - С. 65-72.
54. Мандзак І.А. Метафорические словосочетания N1 + de + N2 c выражением количества и / или интенсивности признака в современном французком языке: Автореф.дис… канд. філол.наук: 10.02.05. / Моск. Гос. ун-т им. М. Ломоносова. - М., 1983. -16 с.
55. Матросов В.П. Язык и метафоры // Логика и язык. - М.: ЦС философских семинаров при АН СССР, 1985. - С. 75-83.
56. Невойт В.И. Номинация как объект сопоставительного исследования // Вісник КДЛУ. Сер. Філологія. - К.: КЛДУ.- 1985. - Т.2. - С. 70-76.
57. Никитин М.В. Курс лингвистической семантики. – СПб.: Научный центр диалога, 1998. - С. 55-82.
58. Падучева Е.В. Референциальные аспекты семантики предложения // Литература и язык. - М.: Изв. АН СССР**,** 1984. -Т. 48. - №. 4. - С. 291-303.
59. Панфилов В.З. Философские проблемы языкознания. - М.: Наука, 1977. -287 с.
60. Панфилов В.З. Становление и развитие категории количества // Вопросы языкознания. - М.: Наука. **-** 1971. - Вып. 5. - С. 3-18.
61. Панфилов В.З. О гносеологических аспектах проблемы языкового знака // Вопросы языкознания. - М.: Наука. - 1977. - Вып. 2. - С. 3-14.
62. Парнюк М. А., Рыжко В. А., Ищенко Ю. А. Категория количества в науке. - К.: Наукова думка, 1991. - С. 27-91.
63. Польская М. И. Семантический анализ слов с количественным значением в современном английском языке: Автореф.дис… канд. филол.наук: 10.02.04. / Лен. Гос. пед. ин-т. - Ленинград., 1981. - 23 с.
64. Попович М.М. Категорія означеності / неозначеності іменника в контексті теорії актуалізації Ш. Баллі // Мовознавство. - К., - 2001. - № 1. - С. 58-66.
65. Попович М.М. Про взаємозв’язок категорії означеності / неозначеності з теорією референції // Іноземна філологія. -Львів: Світ, - 1992. - № 103. - С. 9-15.
66. Попович М.М. Мовні засоби вираження категоріального значення детермінованої неозначеності іменника // Вісник львівського університету. - 2002. - Вип. 10. - С. 168-176.
67. Потебня А.А. Из записок по русской граматике. - М.: Просвещение, 1968. - 551 с.
68. Потебня А.А. Символ и миф в народной культуре: Собрание трудов. - М.: Лабиринт, 2000. - 480 с.
69. Рабанюк Л.С. Генітивно–квантитативні речення в українській мові // Мовознавство. - К., - 1998. - № 4-5. - С. 48-52.
70. Реферовская Е.А., Васильева А.К. Теоретическая граматика современного французского языка // Морфология и синтаксис частей речи. - Л.: Просвещение, 1983. - 430 с.
71. Реформатский А. А. Число и граматика // Вопросы грамматики. - Л.: АН СССР, 1960. – С. 391- 400 .
72. Савин А. П. Основные термины. - М.: Русский язык, 1989. - С.8.
73. Савченко А.И. Речь и искусство. - Ростов: Рост. Гос. ун-та, 1988. - 245 с.
74. Савченко А.И. Общее языкознание. - Ростов: Рост. Гос. ун-та, 1985. - 208 с.
75. Селіванова О.О. Когнітивний аспект контрастивної ономасіології // Мовознавство. - К., - 2001. - №1. - С. 71-74.
76. Сергиевский М.В. Введение в романское языкознание. - М.: Литература на иностранных языках, 1952. - 279 с.
77. Серл Дж. Р. Референция как речевой акт // Новое в зарубежной лингвистике. - М.: Радуга, 1982. - Вып. 12. - С. 179-203.
78. Скрелина Л.М. История французского языка // Для институтов и факультетов иностранных языков. -М.: Высшая школа, 1972. - 234 с.
79. Скрелина Л.М. Некоторые вопросы развития языка. -Минск: БГУ, 1973. -143 с.
80. Скрипникова С.М. Соціолінгвістичний портрет реципієнта в англомовному рекламному тексті // Вісник КДЛУ. Сер. Філологія. - К.: КЛДУ.- 1999. - Т. 2. - С. 210-217.
81. Сосюр Ф. Курс загальної лінґвістики. - К.: Основи, 1998. - с. 157-164.
82. Сосюр Ф. Труды по языкознанию. - М.: Наука, 1977. - 451 c.
83. Стросон П.Ф. О референции // Новое в зарубежной лингвистике. - М.: Радуга, 1982. - Вып. 12. - С. 55-87.
84. Струк Т.М. Взаємовідношення семантичної та прагматичної структур висловлення // Іноземна філологія. - Львів: Світ. - 1992. - Вип. 103. - С. 3-8.
85. Сухомлинова С.Н. В поисках референта // Логика и язык. - М.: ЦС философских семинаров при АН СССР, 1985. - С. 22-27.
86. Токаревич М.М. Лексико–семантическое поле в соотношении его системных и текстообразующих особенностей: Автореф.дис... канд. филол.наук: 10.02.05 / МГПИИЯ им. Тореза. - М., 1987. - 22 с.
87. Таранец В.Т. Происхождение понятия числа и его языковой реализации (к истокам индоевропейского праязыка). - Одесса : Одес. гос. ун., 1992. – 112 c.
88. Телия В. Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. - М.: Наука, 1986. - 41c.
89. Телия В.Н. Метафора как модель смыслопроизводства и ее экспресивно – оценочная функция // Метафора в языке и текте. - М.: Наука, 1988. - С. 26-52.
90. Топоров В.Н. Из славянской языческой терминологии: индоевропейские истоки и тенденции развития // Этимология. - М.: Наука, 1980. - С. 87-106.
91. Умаров А. Средства выражения совокупности множества в современном французком языке: Автореф.дис... канд. филол.наук: 10.02.05 / МГПИИЯ им. Тореза. - М., 1972. - 25 с.
92. Уфимцева А.А. Лексическое значение (Принцип семиологического описания лексики). - М.: Наука, 1986. - С. 104-138.
93. Уфимцева А.А. Лексическая номинация (первичная, нейтральная) // Языковая номинация. Виды наименований. - М.: Наука, 1977. - С. 5-85.
94. Фреге Г. Смысл и денотат // Семиотика и информатика. - М., 1977. - Вып. 8. - С. 41-58 .
95. Чапля О.С. Семантико–морфологічний аналіз французьких нумераліїв // Вісник львівського університету. Сер. Іноземні мови. - Львів: Львівський університет. -2000. - Вип. 8. - С. 156-160.
96. Чапля О.С. Особливості сучасної квантифікаційної лексики (на матеріалі французької мови) // Типологія мовних значень у діахронічному і зіставному аспектах: Зб.наук.пр. - Донецьк: Донецький національний університет. -2002. - Вип. 5. - С. 201-208.
97. Чапля О.С. Референційна картина іменних квантифікаторних груп // Іноземна філологія: Зб.наук.пр. - Львів: Світ. - 2003. - Вип. 113. - С. 111-123.
98. Чапля О.С. Дискретність / недискретність денотативної основи значення одиниць кількісних синтагматичних груп // Філологічні студії: Науковий часопис волинського державного університету ім. Лесі Українки. - Луцьк: Планета. - 2003. - №1 (21). - С. 103-110.
99. Черных П. Я. Историческая грамматика русского языка. - М.: Учпедгиз, 1952. - С. 11-54.
100. Шабашева Л.А. Количественные словосочетания современного французского языка: Автореф.дис... канд. филол.наук: 10.02.05 / Минский пед. ин-т. - Минск., 1993. - 18 с.
101. Швачко С.А. Эволюция и функционирование слов–измерителей в системе английского языка: Дис... канд. филол.наук: 10.02.04 / Сум. Держ. пед. ін-т. - К., 1972. - 197 с.
102. Швачко С.А. Эволюция и функционирование слов–измерителей в системе английского языка: Автореф.дис... канд. филол.наук: 10.02.04 / Сум. Держ. пед. ін-т. - К., 1971. - 18 с .
103. Швачко С.А. Английские числительные и их место в лексико–семантическом поле количества: Дис… д-ра филол. наук: 10.02.04. - К., 1983. - 360 с.
104. **Швачко С.А. Английские числительные и их место в лексико–семантическом поле количества: Автореф.дис… д-ра филол.наук: 10.02.04 / КДУ ім. Т.Г.Шевченка. - К., 1983. - 42 с.**
105. Швачко С.О., Медвідь О.М. Когнітивні аспекти квантитативних слів // Вісник КДЛУ. Дослідження молодих вчених. Сер. Філологія. - 1997. - Вип. 1. - С. 33-40.
106. Шиленко Р.В. К определению класса экспресивных высказываний // Прагматические и семантические аспекты синтаксиса. - Калинин, 1985. - С. 159-166.
107. Шишмарёв В.Ф. Историческая морфология французского языка. - М.: Академии Наук СССР, 1952. - 286 с.
108. Штерн І.Б. Вибрані топіки та лексикон сучасної лінгвістики. – К.: Наукова думка, 1998. - 269 с.
109. Щебетко Е.В. Группа квантификаторов как лексико–грамматическая система выражения неопределенного количества в английском языке: Автореф.дис... канд. Филол.наук: 10.02.04 / КЛДУ. - К., 1977. - 19с.
110. Щетинкин В.Е. История французского языка. - М.: Высшая школа, 1984. - 188 с.
111. Эдельман Д.И. К генезису вигезимальной системы числительных // Вопросы языкознания. - М.: Наука. - 1975. - №5. - С. 30-37.
112. Bally Ch. Linguistique générale et linguistique française. - P.: Leroux, 1932. – 416 р.
113. Brunot F. Histoire de la langue française des origines à nos jours. - P.: Masson, 1948 – 1953. - T. 10. - P. 149 - 189.
114. Brunot F. La pensée et la langue. Chapitre 4 // Les choses nombrables. - P.: Masson, 1936, - P. 112 - 115.
115. Chоicheyras J. La détermination quantitative en français parlé // Français moderne. - P.: Hachette, 1979, - № 4. - P. 353-361.
116. Damourette J., Pichon E. Des mots à la pensée. Essai de grammaire de la langue française. - P.: D’Artrey, 1911-1927. - T. 1. - P. 350 - 468, - T. 2. - P. 424 - 455.
117. Darmesteter A. Cours de grammaire histоrique de la langue française // Formation des mots et vie des mots. - P.: Delagrave, 1979. - P. 82 -89.
118. Ducrot O. Dire et ne pas dire, principes de sémantique linguistique. - P.: Delagrave, 1972. - 26 p.
119. Dubois J. Grammaire srtucturale du français (nom et pronom). - P.: Larousse, 1965.
120. Galmiche M. Note sur les noms de masse et le partitif // Langue française. - P.: Hachette, 1986, № 72. - P. 42-53.
121. Guillaume G. Le problème de l’article et sa solution dans la langue française. - P.: Delagrave, 1919. - 150 p.
122. Guiraud P. La sémantique // Que sais-je. Presse universitaires de France. – Marseille, 1975. - 135 p.
123. Grevisse M. Le bon usage // Grammaire française. - Р.: J. Duсulot, 1975. - 1322 p.
124. Grevisse M. Le bon usage // Grammaire française. - Р.: J. Duсulot, 1993. - 1761 p.
125. Ifrag G. Histoire universelle des chiffres. - P.: Larousse, 1981, - 455 р.
126. Marouzeau J. Aspects du français. Chapitre 5 // Langage et société. - P.: Masson et Cie, 1950. - P. 33-35.
127. Mounin G. Clefs pour la sémantique // Lexicologie française. - Ленинград: Просвещение, 1981. - 150 p.- P.
128. Nyrop Kr. Grammaire historique de la langue française. - Copenhague, 1904-1925.
129. Tamine J. L’interprétation des métaphores en “de” (Le feu de l’amour) // Langue française. - P.: Hachette, 1976, - № 30. - P. 34-43.
130. Wagner R. – L. Les vocabulaires français // Lexicologie française. - Ленинград: Просвещение, 1981. - 150 p.

## ДОВІДНИКИ

1. Великий тлумачний словник сучасної української мови (ВТСCУМ). К.: Ірпінь: ВТФ Перун, 2001. - 1440 c.
2. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. - М.: Рус. Яз., 1989. - Т. 4. - 659 с.
3. Коржавин А.В. Справочник. Французская техническая терминология. - М.: Высшая школа, 1990. - 270 c.
4. Лингвистический энциклопедический словарь (ЛЭС) / Гл. ред. В.Н. Ярцева. - М.: Советская Энциклопедия, 1990. - 683 c.
5. Українська Радянська Енциклопедія (УРЕ): В 12 т. - К.: УРЕ, 1986. -Т. -551 с.
6. Кондрашов А.П. Справочник необходимых знаний. - М.: Рипол классик, 2001. -1768 c.
7. Оленич Р.М. Латинська мова. - Львів: світ, 1993. - 333 c.
8. Советский Энциклопедический словарь / Под ред. А.М. Прохорова. - М.: Советская Энциклопедия, 1988. - 1600 с.
9. Французско–русский словарь / Под ред. К. А. Ганшина. М.: Советская Энциклопедия, 1971. - 911 c.
10. Французско–русский фразеологический словарь. М.: Советская Энциклопедия, 1963. - 1111 c.
11. Dictionnaire alphabétique & analogique de la langue française. - P.: Nouvelle édition, 1997. - 1632 p.
12. Dictionnaire de citations françaises. . - P.: Le Robert, 1993. - 1654 p.
13. Dictionnaire de la langue française. - P.: Édition de la Connaissance, 1996. - 511p.
14. Dictionnaire de la langue française. Hachette. -P.: Édition de la Connaissance, 1987. - 1265 p.
15. Dictionnaire étymologique. - P.: Librairie Larousse, 1971. - 805 p.
16. Grande Larousse en 5 volumes. - P.: Librairie Larousse, 1994. - Vol. 5, - 1750 p.
17. Grand dictionnaire hachette encyclopédique. -P.: Édition de la Connaissance, 1993. - 1620 p.
18. Le Petit Larousse illustré. - P.: Larousse, 1972. - 1795 p.
19. Le Petit Larousse illustré. - P.: Larousse, 1992. - 1750 p.
20. Le Petit Robert. - P.: Larousse, 1997. - 2451 p.
21. Le Petit Robert. - P.: Larousse, 1999. - 2552 p.
22. Nouveau dictionnaire analogique. - P.: Librairie Larousse, 1989. - 855 p.
23. Nouveau dictionnaire étymologique et historique. - P.: Nouvelle édition. 1971 - 765 p.

**СПИСОК ХУДОЖНІХ ТВОРІВ-ДЖЕРЕЛ ЕКСПЕРИМЕНТАЛТНОГО МАТЕРІАЛУ**

1. Balzac H. Les Chouans. - P.: Presses de la Renaissance, 1973. - 375 p.
2. Bille C. Enerentia. - P.: Gallimard,1979. - 85 p.
3. Camus A. L’étranger. - Р.: Gallimard, 1942 - 186 p.
4. Camus A. La peste. - Р.: Gallimard, 1947. - 248 p.
5. Chessex J. Jonas. - P.: Grasset & Fasquelle, 1987. - 375 p.
6. Сlavel B. Le soleil des morts. - P.: Albin Michel, 1998. - 207p.
7. Le Clézio J.M.G. La Ronde et autres faits divers. - P.: Gallimard, 1988. - P. 5-24.
8. De Mille N. L’île de fléaux. - P.: Robert Laffont, 1999. - P. 137-399.
9. Duras M. L’amant. - P.: Les Édition de Minuit, 1984. - 111 p.
10. Daudet A. Lettres de mon moulin. - P.: Faquelle, 1970. - 256 p.
11. La Fayette. La Princesse de Clèves. - Р.: Minuit, 1972. -301 p.
12. France А. Le crime de Sylvestre Bonnard. - М.: Édition en langues étrangères, 1954. -156 p.
13. Franzero C.M. Cléopatre. - Р.:Presse Pocket, 1963. - 213 p.
14. Gard R. – M. Les Thibault. 2 V. - Р.: Gallimard, 1975. - 754 p.
15. Homère. L’iliade. - P.: Garnier-flammarion, 1965. - 445 p.
16. Hugo V. Les Misérables. 2 V. - P.: Gallimard, 1954. - 574 p.
17. Jomy A. Heureux comme à Monterey. - P.: Michel Laffont, 1998. - P. 459-537.
18. Kalynets I. Le Couronnement de l’épouvantail. - Pas de Calais.: Maison de poésie, 1996. - 221 p.
19. Kayuva F. Les Cygnes. - Metz: L’acacia et l’olivier, 2000. - 91 p.
20. Lawrence D.N. Amants et fils. - Р.: Gallimard, 1932. - 626 p.
21. Mauriac F. Le nœud de vipères. - M.: Vysšaja škola, 1966. - 194 p.
22. Malraux A. La Condition Humaine. - Р.: Gallimard, 1943. - 338 p.
23. Maupassant G. Bel ami. - M.: Vysšaja škola, 1981. -236 p.
24. Мérimée P. Colomba et autres nouvelles. - P.: Gallimard, 1993. - P. 311-478.
25. Nothomb N. Le Sabotage amoureux. - P.: Gallimard, 1993. -124p.
26. Pagnol M. Le Château de ma Mère. - P.: Gallimard, 1958. - 286 p.
27. Plamondon L. Tu va me détruire // Notre Dame de Paris. Spéctacle musical d’après Victore Hugo, 1999.
28. Provis M. Les Chemins de pierre. - P.: Michel Laffon, 1995. - P. 451-541.
29. Ramuz C. – F. Adame et Éve. - Lausanne: L’âge d’homme, 1978. - 161 p.
30. Reboul J. – B. La Cuisinière Provençale. Marseille: Tacussel, 1991. - 456 p.
31. Rey P. L’heure d’Élise. - P.: Robert Laffont, 2000. - P. 149-314.
32. Rousseau J. J. Les rêveries du promeneur solitaire. - P.: Flammarion, 1964. - 160 p.
33. Saint-Exupéry A. Le petit Prince. - Évreux: Folio, 2002. - 98 p.
34. Sand G. Fanchon Fadet. - M.: Édition en langues étrangères, 1956. - 169 p.
35. Sagan F. Aimez–vous Brahms? - М.: Tsitadel, 2000. - 110 p.
36. Saumy J-Guy. Les affluents du ciel. - P.: Robert Laffont, 1999. - P. 11-133.
37. Stendhal. Lucien Leuwen. –-M.: Radouga, 1984. - 678 p.
38. Troyat H. Les Eygletières. - M.: École Superieure, 1977. **-** 168 p.
39. Willette L. Longo Maї. Vingt ans d’utopie communautaire. - P.: Syros, 1993. - 220 p.
40. Zola E. Germinal. - P.: Presse de la Renaissance, 1972. - 530 p.
41. Le Courrier. 24. 06. 2000. **-**36 p.
42. Le matin du Var. 20. 07. 2001. - 35 p.
43. Le Monde Diplomatique. 24.05. 1998; 20. 08. 1998. - 43 p.
44. Nous Deux. 10. 07. 2000. **-** 35 p.
45. Le Républicain Lorrain.12. 10. 2001. **-** 45 p.

**ДОДАТОК А.**

### ФРАНЦУЗЬКІ СЛОВА–КВАНТИФІКАТОРИ

1. Abondance ― f. Grande quantité, quantité supérieure aux besoins. V. Profusion, surabondance, pléthore. *L’abondance de* *légumes sur le marché. Abondance des textes cités.*
2. Abus ― m. V. Excès. *L’abus d’alcool*.
3. Accrétion ― f. V. Agglomération. *Accrétion de nuages, de dunes, de planètes*.
4. Accumulation ― f. V. Agglomération, amoncellement, entassement, quantité, tas. *Accumulation de* *richesse, de provisions*.
5. Affluence ― f. V. Abondance, concours, presse. “*L’affluence de clients était telle que les employés étaient débordés”.*
6. Afflux ― m. V. Affluence. *Il y a eu un afflux de visiteurs. V. Flot. Afflux de sang à la face.*
7. Agglomération ― f. V. Accrétion. *L’aglomération de sables*. V. Union. *“ La nation française est [...] une* *agglomération internationale de peuples*” (Seignobos).
8. Amas ― m. V. Accumulation, masse, monceau, tas. *Un amas de paperasses*.
9. Amoncellement ― m. V. Entassement, accumulation. *“ Le déblayage d’un amoncellement de* *correspondance”* (Gide).
10. Ampleur ― f. V. Abondance. *“L’ampleur croissante des échanges”* (Jaures).
11. Armée ― f. V. Foule, multitude, quantité, troupe. *Armée de combattants, de volontaires*. Grande quantité . V. Armada, foule, multitude, quantité, troupe. *Une armée de livres. Une armée de domestiques.*
12. Armada ― f. Grand nombre de choses ou de personnes. *Armada de photographes*.
13. Assiette ― f. Contenu d’une assiette. *Une assiette de potage*.
14. Assiettée ― f. Contenu d’une assiette. *Une assiettée de soupe*.

15. Atome ― m. Choses d’une extrême petitesse. *Il n’a pas un atome de bon sens*. V**.** Brin, grain,parcelle.

1. Attroupement ― m.V. Manifestation, rassemblement*. “Une service d’ordre improvisé* *s’efforçait de disperser l’attroupement qui s’était ammassé devant l’immeuble”* (Mart.du G.).
2. Averse ― f. V. Avalanche. *Une averse de coups.* Avalanche ― f. Fig.*Une avalanche d’injures, de coups.* V. Pluie, averse, déluge. *“ Des avalanches de paperasses qui se répendaient par le vide”* (Courteline).
3. Balle ― f. V. Paquet. *Des balles de marchandises.*
4. Ballot ― m. V. Paquet. *Un ballot de vieux vêtements.*
5. Banc ― m. V. Troupeau, troupe. *Un banc de poissons*. V. Amas. *Banc de sable, de vase, de roches*.
6. Bande ― f. V. Morceau. *Bande d’étoffe, de cuir, de papier,de métal*. V. Équipe, groupe, troupe. *Bande* *de voyous, de voleurs*. V. Regroupement, compagnie. *Une bande d’étudiants.*
7. Baril ― m. V. Futaille, tonnelet. *Baril de harengs*. V. Caque. *Baril de poudre.*
8. Bassine ― f. Contenu d’une bassine. *Une bassine de confiture*.
9. Barrique ― f. V. Fût, futaille, muid. *Mettre du vin en barrique.*
10. Bataillon ― m. V.Troupe, armée. *Bataillon d’infanterie*. Un grand nombre. V. Légion, régiment, troupe. *Un bataillon de touristes*.

27. Bidon ― m. V. Bouteille. *Bidon de lait. Bidon d’essence.*

1. Bobine ― f. V. Fusette.*Bobine de fil, de soie.* V. Rouleau. *Bobine de film.*
2. Bol ― m. V. Bolée. *Boire un bol de café au lait.*
3. Bonbonne ou bombonne ― f. V. Tourie. *Bonbonne d’huile.*
4. Bordée ― f. Une suite d’injures. *Une bordée d’injures.*
5. Botte ― f. V. Faisceau. *Botte de paille*, *de foin*, *d’épis*. *Botte de poireaux, de radis.* V. Bouquet, gerbe. *Botte de fleurs*. *Botte de soie*, *de chanvre*.
6. Bosquet ― m. V. Bouquet, boqueteau, massif. *Les bosquet d’un jardin, d’un parc.*
7. Boqueteaux― m. V. Bosquet. *Un boqueteau de chênes.*
8. Bouchée ― f. V. Morceau. *Une bouchée de pain.*
9. Boule ― f. V. Miche. *Une boule de pain. Boule de viande, de glace*.
10. Bouquet ― m. V. Boqueteau, bosquet. *Bouquet d’arbres*.V. Botte, gerbe. *Bouquet de violettes*. V. Touffe. *Bouquet de cerises*.
11. Bouteille ― f. V. Fiole, flacon, canette. *Boire une bouteille de rouge*. V. Bonbonne, dame–jeanne, fiasque.
12. Brassée ― f. V. Bouquet, gerbe. *Une brassée de fleurs*.
13. Bribe ― f. Menu morceau, petite quantité. V. Fragment, parcelle. *Une bribe de tabac.*
14. Brigade ― f. Petit détachement. *Brigade aérienne*. *Brigade de gendarmerie*. Équipe d’ouvriers. *Brigade de cantonniers,* *de balayeurs.*
15. Brin ― m. Petite partie. *Un brin de paille*. V. Fétu. *Brin de fil qui traine sur le tapis*.
16. Brisure ― f. V. Petite, morceau, fragment. *Brisures de riz*.
17. Cabas ― m. V. Couffin. *Cabas de figues.*
18. Cageot ― m. V. Clayette, bourriche, cagette, caisse, plateau.*Cageot de fruits.*
19. Cagette ― f. V. Cageot. *Une cagette de fruits.*
20. Caisse ― f. V. Cageot. Contenu d’une caisse. *Caisse de raisins, d’oranges.*
21. Canette ― f. V. Bouteille. Son contenu. *Petite canette de bière.*
22. Caque ― f. V. Barrique.*Caque d’harengs.*
23. Carafe ― f. *Une carafe d’eau.*
24. Carafon ― m. *Carafon de vin, de liqueur.*
25. Cartouche ― f. Son contenu. *Une cartouche d’encre*.
26. Chapelet ― m. V. Suite. *Chapelet de saucisses*. *Chapelet d’îles*. V. Kyrielle. *Un chapelet d’injures.* *Suite d’injures*.
27. Chaudron ― m. Son contenu. *Un chaudron de soupe.*
28. Chapon ― m. V. Morceau. *Un chapon de pain*.
29. Chœur ― m. V. Choral. *Un chœur d’enfants*.Réunion de personnes qui ont une attitude commune. *“Un chœur dansant* *de jeunes filles*”(Hugo).
30. Coin ― m. V. Morceau. *Un coin de pain*.
31. Cohue ― f. V.Foule, multitude. *Une cohue de voitures*.
32. Cohorte ― f. Vx. Troupe. *La cohorte des anges*. V. Groupe. *Une cohorte de ses admirateurs.*
33. Colonne ― f. V. File**.** *Colonne de camions*.
34. Collection ― f. V. Accumulation, amas, ensemble, groupe, réunion. *“Les peuples, en tant qu’ils ne sont qu’une* *collecton d’individus*” (Prouste).

62. Colonie ― f. V. Essaim, ruche. *Colonie d’abeilles.* Groupe d’hommes. *Une petite colonie de bohèmes, d’artistes.*

1. Compagnie ― V. Colonie. *“ Il débucha une compagnie de pintades”* (J. Roumain).
2. Concours ― m. V. Affluence, foule, multitude, presse, rassemblement*. Grand concours de peuple, de curieux.*
3. Corbeille ― f. Contenu d’une corbeille. *Corbeille de fruits.*
4. Corbillon ― m. Petite corbeille. *Le corbillon de pain benit.*
5. Cotret ― m. V. Fagot. *Un cotret de bois court.*

##  Couette ― f. V. Mèche, touffe. Une couette de cheveux.

1. Couffe ― f. V. Couffin – m. Le contenu d’une couffe. *Une couffe de raisins.*
2. Cruche ― f. Contenu d’une cruche. *Une cruche de vin.*
3. Cruchon ― m. Petite cruche; son contenu. *Boire un cruchon de vin*.
4. Cortège ― m. V. Suite, escorte, suite, convoi. Metaph. et littér. *“Et quand la nuit, guidant son cortège d’étoiles”* (Lamart.). V. Défilé, manifestation. *Cortège de manifestants.*
5. Croûte ― f. V Croûton. *Une croûte de pain*.
6. Croûton ― m. V. Quignon. *Un croûton de pain*.*.*
7. Dame- jeanne ― f. V. Jaquelin, bonbonne.
8. Débauche ― f. V. Profusion, surabondance. *Une débauche de poésie.*
9. Débordement ― m. V. Déferlement. *Débordement de sève, de vie*. V. Exubérence, surabondance, excès, débauche. *“Un débordement de mâle tendresse”* (France).
10. Débris ― m. V. Fragment, morceau. *Débris de bouteille*.
11. Dédale ― m. V. Labyrinthe, lacis. “*Un dédale inextricable de ruelles, de carrefour et de culs-de-sac, qui ressemble à un écheveau de fil broullé par un chat*” (Hugo).
12. Défilé ― m. V. Colonne, cortège, file. *Défilé de chars fleuris*.
13. Déferlement ― m. V. Vague. Fig. *Un déferlement d’enthousiasme, de haine*.
14. Déluge ― m. V. Averse, trombe. – Par. Anal. V. Flot, pluie, torrent. *Déluges de larmes, de sang*. V. Avalanche, débordement, flux. *Déluge de paroles, de compliments.*
15. Doigt ― m. Mesure approximative, équivalant à un travers de doigt. V. Goutte. *Boire un doigt de vin*.
16. Dose ― f. V. Quantité; partie, portion, proportion. *Une dose de médicament*.
17. Écheveau ― m. Assemblage de fils. *Écheveau de laine, de soie*.
18. Écuelle ― f. Son contenu. U*ne* *écuelle de porrige, d’eau.*
19. Écuellée ― f. Contenu d’une écuelle. Une *ecullée de soupe.*
20. Éclat ― m. V. Morceau. *“Un assez grand éclat de bombe a crevé un volet”* (Gide). V.Brisure, morceau. *Éclat de verre*.
21. Éclair ― m. V. Lueur. *Un éclair de génie, de lucidité*.
22. Enchevêtrement ― m. Amas, reseau de choses enchevêtrées. *Enchevêtrement de fils*.
23. Encombrement ― m. V.Amas. *Encombrement de véhicules.*
24. Enfilade ― f. V. Rangée. *Une enfilade de colonnes*.
25. Ensemble ― m. V. Groupe. *Un ensemble de* *chanteurs de musiciens* V. Chœur, orchestre. *Un ensemble de faits, de conditions.*
26. Entassement ― m. V. Accumulation, amoncellement. *L’entassement des marchandises dans un* entrepôt. V. Amas, pil, tas.
27. Équipe ― f. V. Groupe. *Équipes de balayeurs, de cantonniers.*
28. Escadrille ― f. *Groupe d’avions*. Par anal. *“Dans le ciel pâle… passent des escadrilles d’hirondelles”* (Maurois).
29. Escadron ― m. V. Bataillon, troupe. *Escadron de chasseurs.*
30. Espace ― m.V. Laps. *Pendant le même espace de temps*.
31. Escouade ― f. V. Brigade. *“Une escouade de sergents de ville passa près de lui, au pas de* *gymnastique”* (Mart. du Gard).
32. Essaim ―m. V. Colonie. *Un essaim d’abeilles*. *Un essaim de mouches.* V. Multitude, quantité, foule. *Un essaim d’écoliers.*
33. Étalage – m. V. Débauche, profusion. *Étalage de couleurs*.
34. Étincelle – f. Petite lueur. *Une étincelle de raison, de courage*. “ Si vous avez une étincelle de génie, *aller passer une année à Paris”* (Rouss.).
35. Excès – m. Trop grande quantité.V. Excédent, reste, surplus. *Un excès d’oxygène*. V. Pléthore, profusion. *Un excès de vitesse*. *Excès de poids. Excès de zèle*. *Excès de précautions, de scrupules*. V. Énormité, outrance. *L’excès de ses prétentions*.
36. Exubérance – f. V. Abondance, profusion. *Exubérance de la végétation.* V. Débordement. *Exubérance* *de paroles*.
37. Fagot – m. Faisceau de menu bois, branchage. V.Boure (bourée), brande, cotret, fascine, javelle, margotin. *Un fagot de bois*.
38. Fagotin – m. Petit fagot. *Fagotin de bois.*
39. Faisceau – m. V.Fagot. Faisceau de branchages. V. Botte, bouquet, gerbe, javelle. *Faisceau de* *végétaux*.
40. Fatras – m. Bric-à-brac, fouillis. *Un fatras de vieux papiers*. V. Amas, ramassis. *Esprit encombré d’un* *fatras de connaissances mal assimilées*.
41. Fétu ― m. V. Brin. *Un fétu de paille*.
42. Fiasque – f. V. Bouteille .*Une fiasque* *de chianti.*
43. File – f. V. Colonne, rang, rangée. *Une file de gens*. V.Queue. *Une file de* *voitures*.
44. Filet – m. V. Morceau. *Filet de pêche*.
45. Flacon – m. V. Fiasque, flasque. *Flacon de parfum, de liqueur.*
46. Fleuve – f. V. Flot. *Fleuve de sang, de larmes..*
47. Flopée – f. Pop. Grande quantité. V. Multitude. *Avoir une flopée d’enfants.*
48. Flot – m. V. Flux. *Un flot de boue, de lave*. V.Déluge, fleuve, torrent. *Verser des flots de larmes*. V. Foule, multitude. *Un* *flot de souvenirs, d’idées.* *Flot de paroles, d’éloquence.*

115 Flux – m. V. Abondance, afflux. *Flux d’argent.* V. Débordement, déluge, flot. *Flux de paroles.*

116 Foison – f. V. Abondance. *“Je vois donc des foisons de religions en plusieurs* *endroits du monde”(*Pasc). V. Profusion.

1. Foule – f. V. Affluence, monde. *“Il y avait une foule immense, bigarrée, diaprée, fourmillante”(*Gaut). V. Bousculade, cohue, presse. *Se mêler à la foule*.V. Cortège, troupe. *La foule de badauds, de curieux*. V. Masse, multitude. V. Armada, armée, collection. Masse, quantité, tas. *Une foule de clients*, *de visiteurs est venue aujourd’hui*.
2. Fraction **-** f. V. Morceau, parcelle, part, partie, portion. *Pendant une fraction de seconde.*
3. Fragment – m. V. Bout, brisure, débris, miette, morceau, tronçon. *Fragment d’un texte, d’une œuvre*. *Fragment de roche*.
4. Frange – f. V.Houppe, houpette, mèche. *Une frange de cheveux*.
5. Fût - m. V. Fûtaille, baril, tonnelet. *Petit fût d’eau, de vin*.
6. Fûtaille - f. Son contenu. V. Barrique, bordelaise, feuillette, fût. *Fûtaille* *de vin*. V. Foudre, muid, pièce.
7. Foudre – f.Grand tonneau. *Un foudre de vin.*
8. Fouillis – m. V. Pagaille.*“ Une fouillis de hautes lianes* *inextricable, de plantes parasites”* (Lautréamont).
9. Généralité – f. V. Majorité. *Dans la généralité des cas.*
10. Gerbier – m. V. Meule. *Un gerbier de foin*.
11. Gerbe – f. V. Bouquet, faisceau. *Gerbe de fleurs, de roses.* *Gerbe de blé, d’avoine*. *Gerbe d’écume, de* *flamme*.
12. Gobelet – m. V. Chops, godet, quart, tasse, timbale. *Boire un gobelet de cidre, de vin.*
13. Goutte – f. V. Globule.*Une goutte d’eau*. *Il n’est pas tombé une goutte de pluie depuis* *des mois*.
14. Grappe – f. Assemblage de fleurs, de fruits autour d’une tige commune. *Grappe de groseilles*, *de* *raisin*, *de fleurs de lilas*.

131 Grain – m. Très petite quantité. Atome; once, pointe. *Il n’a pas un grain de bon sens*. V. Brin. *Un grain de* *folie*.

1. Groupe – m. V. Réunion, essaim, grappe. *Un groupe de touristes*. V. Attroupement. *Des groupes se forment dans la rue*. V. Peloton, équipe. *Le* *groupe de tête.*
2. Gorgé – f. Goulée, lampée. *Une gorgée de cognac.*
3. Gousse – f. Petite quantité. *Une gousse de vanille.*
4. Harde – m. V. Troupe*. Harde de cerfs, de daims*.
5. Horde – f. V. Bande, groupe, troupe. *Une horde de gamins*.
6. Houppe ― f. V. Touffe, toupet. *Houppe de cheveux*. V. Huppe. *Houppe de plumes*.
7. Jatte ― f. V. Bol. *“Une jatte en verre pleine de miel”* (Chardonne).
8. Jerrycan, jerrycane ― m. V. Bidon. *Un jerrycan d’essence.*
9. Jéroboam ― m. V. Bouteille. *Un jéroboam de vin.*
10. Jeu ― m. V. *Un jeu de cravate, d’aiguilles,* *de clefs.*
11. Jonchée ― f. Amas de branchages, de fleurs. *Une jonchée de fleurs. Une jonchée de débris*.
12. Kyrielle ― f. Longue suite (de paroles). *Une kyrielle de mots*. V. Quantité.*“Je ruminais la* *kyrielle de mes mécontentements”* (Dugam). V. Ribambelle. *Une kyrielle d’enfants.*
13. Labyrinthe – m. V. Dédale, lacis. *Un labyrinthe de ruelles*.
14. Lacis ― m. V. Réseau. *Lacis de ruelles*. V. Labyrinthe. *“ Parmi l’inextricable lacis de rails”* (Zola).
15. Lambeau ― m.V. Morceau. *Un lambeau de musique. Un lambeau de peau.*
16. Laps― m. Laps de temps, espace de temps. “*Il s’écoula […] un certain laps de temps*” (Balz.).
17. Larme ― f. V. Goutte. *Une larme de cognac*.
18. Légion ― f. V.Cohorte, multitude. *Une légion de cousins*.V. Ribambelle. *Une légion de touristes*.
19. Languette ― f. V. Petite tranche, morceau. *Languette de pain*.
20. Liasse ― m. V. Botte. *Liasse de lettres, de journaux.*
21. Lichette ― f. V. Petite tranche, morceau d’un aliment. *Une lichette de pain*.
22. Ligne ― f. V. Suite, série. *Une ligne de peupliers*.
23. Lopin ― m. Petit morceau de terrain, petit champ. *Un lopin de terre.*
24. Lot ― m. V. Part, portion. V. Assortiment, stock. *Lots de vieux livres*.
25. Louche ― f. Son contenu. *Une louche du soupe, s’il vous plait.*
26. Lueur ― f. V. Trace. *Lueur de souvenirs*. V. Éclair, étincelle. *Une lueur d’espoir*. V. Rayon. *“Trouver* *une joie imprévue dans la plus faible lueur d’espérance”* (Muss.).
27. Luxe – m. V. Abondance, profusion. *Avec un grand luxe de* *détails*. “*Ajoute à ce luxe de vision, le tumulte*” (From.).
28. Luxuriance – f. V. Exubérance. *La luxuriance des images dans le poème*.
29. Majorité – f. V. Généralité. *Assemblée composée en majorité de femmes*.
30. Manne – m. V. Banne, panière.*“Tenant des mannes pleines de foins et d’oœufs”* (Huysmans).
31. Marmaille – f. Fam. Groupe d’enfants. *“Toute la marmaille grouillait du matin au soir”* (Maupass).
32. Marmite – f. Le contenu de la marmite. *Une marmite de bouillon.*
33. Masse – f. V. Volume. *Masse d’eau*. V. Amas, agglomérat, conglomérat. V.

*Masse de pierres*. V. Totalité, ensemble, quantité. *Réunir une masse de documents*. V. Groupe, foule, rassemblement. *Masse* *d’abeilles en essaim*.V. Foule, peuple. *Psychologie des masses.* Grande quantité de personnes. *Il y a une masse d’amis.*

1. Mèche ― f. V. Touffe. *Une mèche de cheveux*.
2. Marée ― f. V. Flot, vague. *Marée humaine*. *“Une marée de bonheur montait en lui*” (Maurois).
3. Mer – f. Fig. *Mer de sable*. Grande quantité. *“Cette immersion violente dans une mer de mots”* (Fromentin).
4. Meule ― f. V.Amas. Gros tas de foin, de gerbes. *Haute meule de paille*.
5. Meulette ― f. Petite meule de foin.
6. Meute ― f. Troupe de chiens. *Lacher, lancer la meute sur un* *cerf.* Fig. Bande, troupe de gens. *Meute* *de* *créanciers, d’envieux*.
7. Miette ― f. Petite parcelle de pain. Petit fragment. V. Morceau, pièce. *Donner m’en une miette* *pour y goûter.*
8. Minimum ― m. Par ext. La plus petite quantité déterminée nécessaire. V. Extremum. *Minimum de frais*. *La ration alimentaire doit* *contenir un minimum de graisses*.
9. Minorité ― f. Le plus petit nombre. *Dans la minorité de cas*. *Le gouvernement ne comprend qu’une* *minorité de femmes*.
10. Monceau ― m. V. Accumulation, amas, amoncellement, tas. *Des monceaux de cadavres*. V. Pile. *Un* *monceau de livres*.
11. Montagne ― f. Fig. Amas, amoncellement. *Montagne de lettres, de paquets*.
12. Morceau ― m. V. Bouchée, bout, rondelle, tranche. *Avaler un gros morceau*. V. Quignon. *Morceau de pain*, *de poisson*. V. Bout, bribe, éclat, fraction, fragment, grain, parcelle, part, partie. Vx. Pièce, portion, quartier, segment. *Morceau de ficelle*, *de papier, de tissu*.
13. Motte ― f. V. Morceau. *Motte de beurre*.
14. Multiplicité ― f. V.Abondance, pluralité, quantité. *Multiplicité des inventions*.
15. Multitude ― f. V. Armée, essaim, flot, légion, nuée. *Une multitude d’écoliers, de visiteurs entra*. *“Cette multitude prodigieuse de quadrupèdes, d’oiseaux, de poissons, d’insectes, de* *plants, de minéraux.”* (Buff.). V. Abondance, nombre, quantité. *“ La multitude de lois* *fournit souvent des excuses aux vices”* (Desc.). *Pour les multitudes de raisons*. V. Foule, troupe*. La multitude accourait pour le voir.*
16. Myriade ― f. Très grand nombre; quantité immense. *“Des poissons innombrables, des myriades et* *des myriades”* (Zola). *Des myriades d’étoiles*.
17. Noisette ― f. Morceau de la grosseur d’une noisette*. Mettre une noisette de beurre sur une escalope.*
18. Noix ― f. V. Noisette. *Noix de côtelette.*
19. Nombre ― m. V. Minorité. *Un petit nombre de privilégiés*. V. Collection, foule, masse, multitude, quantité. *Inviter des amis pour* *faire nombre à une première.*V. Généralité, majorité.
20. Nuage ― m. Fig. Petite quantité. *Un nuage de lait.*
21. Nuée ― f. Multitude formant un groupe compact (comparé un nuage). V. Essaim, quantité. *“Une nuée d’oiseaux qui* *tourbillonnent et voltigeant sans but”* (Gautier). *“Des nuées innumérables de flagorneurs l’environnaient****”*** (Péguy).
22. Océan ― m. Fig. V. Mer. *“Un océan d’éternelle verdure”* (Loti). *“Cet océan de musique qui remplit* les siècles” (R.Rolland).
23. Ombre ― m. V. Soupçon, trace. *Il n’y a pas l’ombre d’un doute.*
24. Once ― f. Très petite quantité. V. Grain**.** *Il n’a ni once de bon sens.*
25. Orgie ― f. V. Excès. *“Les inimaginables orgies de conversations”* (Ste-Beuve).
26. Outrance ― f. V.Excès. *Une outrance de langage*.
27. Pagaїe, Pagaille ou Pagaye ― f. Fam. V. Bazar, fouillis. *Une pagaille d’enfants*.
28. Paillette ― f. V. Parcelle. *Extraire les paillettes d’or*. V. Atome, brin, grain, miette, once. *Il n’y a pas la moindre parcelle de vérité dans cette histoire.*
29. Panier ― m. V. Bourriche, cabas, corbeille, hotte, paneton, panière. *Acheter un* *panier de cerises*.
30. Panoplie ― f. Par ext. *Collection d’armes*. *Panoplie d’armes*.
31. Paquet ― m. V. Ballot. *Un paquet de linges*, *de vêtements.* Grande quantité. *Un paquet d’actions*. *Il a touché* *un paquet de billets*.
32. Parcelle ― f. V. Fraction, fragment, morceau. *Parcelle d’or*. V. Atome, grain. Miette. V. Lot. *Diviser un terrain en plusieurs parcelles*. V. Once. *Il n’y a pas la moindre parcelle de vérité dans cette histoire*.
33. Part ― f. V. Morceau. *Faire quatre parts de gateau.*
34. Partie ― f. V. Elément,fraction, morceau, parcelle, part, portion. *Une partie des spectateurs se sont levés.*
35. Pêle–mêle ― m. V. Fatras, fouillis. *“Un pêle-mêle sans nom* *d’assiettes, de coupes en carton doré, de vieux parapluies rouges, des cruches italiennes, de pendules de tous les styles"(*Zola).
36. Pelote ― f. V. Boule. *Pelote de laine*. *Pelote de ficelle*.
37. Peloton ― m. V. Amas. *Peloton d’abeilles, de chenilles*. Groupe de personnes. *Peloton de cyclistes*. *Peloton de sapeurs-pompiers*.
38. Pépite ― f. V. Morceau. *Pépites d’ors*.
39. Pichet ― m. V. Bouteil. *Boire une pichet de vin*.
40. Pièce ― f. V. Fragment, morceau. *Une pièce de* *viande. Une pièce de drap, de soie*.
41. Pile ― f. V. Tas. *Une pile d’assiettes, de pièces, de bois*. V. Amoncellement, entassement, tas. *“Vérifier les piles de linges”* (Maupass.).
42. Pincée ― f. Petite quantité. *Une pincée de sel, de poivre.*
43. Pinte ― f. V.Quarte, setier. *“On* *irait boire une pinte de vin au prochain cabaret”* (Sand). *Une pinte de bière*.
44. Pipe ― f. Son contenu*. “Je lui hachais du tabac pour fumer cinq ou six* pipes”(Lesage).
45. Pipée ― f. V.Pipe. *“Donner moi donc une pipée de tabac”*(Mistral).
46. Pipette ― f. Petite pipe. *“Il fumait une pipette de genièvre”* (Gide).
47. Plaque ― f. V. Morceau. *Une plaque de chocolat*. V Tablette. *Une plaque de beurre*.
48. Planche ― f. V. Morceau. *Une planche de lard*.
49. Pléthore ― f. V. Abondance, excès. *Il y a une pléthore de candidats*.
50. Pluie ― f. Fig. V. Abondance, avalanche, déluge. *Une pluie de baisers, de coups. “Une pluie de faveurs”* (Balzac). *Une pluie de cendres.*
51. Pluralité ― f. V.Multiplicité, majorité. *“Tout s’y décide à la pluralité des voix”(*Restif).
52. Poêle, poêlée ― f. Contenu d’une poêle. *“Une poêle d’alouettes sautées au beurre”* (Zola).
53. Poignée ― f. Quantité qui peut contenir une main fermée. *Une poignée de sel*. *Arracher une poignée de cheveux.* V. Abondance. *“Il jette l’or à poignée comme un semeur le grain”*(Gaut.). Petit nombre de personnes. *“Nous leur jetions* *des poignées de draguées”* (Loti).
54. Pointe ― f. Petite quantité. *Une pointe d’ail*. V.Soupçon. *Une pointe d’ironie, de jalousie, de malice*.
55. Portion ― f. V. Part, tranche. *Demi- portion pour un enfant.* V. Quartier. *Portion de terre cultivée.* V. Parcelle. *Portion de route*. V. Segment. *Une portion d’ humanité.*
56. Pot ― m. Récipient de ménage. *Pot d’eau chaude*. *Un pot de miel*.
57. Pouce ― m. Acienne mesure de longueur. *“Nous ne céderons ni un pouce de notre territoire, ni une* *pierre de nos forteresses”(*J.Favre).
58. Presse ― f. V. Foule. *“Elle trouva un courage surnaturel pour fendre la presse”* (Balz.).
59. Profusion ― f. V. Débauche, orgie. *Profusion de couleurs, de lumières*. *Une profusion de cadeaux.*
60. Pyramide ― f. Tas d’objets.*“Les pyramides* *d’oranges et de melons”*(Larbaud).
61. Quantité ― f. V. Foule; cargaison, kyrielle, masse, multitude, tas. *“Il s’était procuré une quantité de médailles en* *plâtre”*(Stendhal).
62. Quart ― m.V. Morceau, quarteron. *Acheter un quart de beurre, de poulet. Quart de vin..* Petite bouteille d’un quart de litre. *Remplis mon quart.* Trois quarts. *La salle était pleine* *aux trois quars.*
63. Quarteron ― m. V. Quart. *Un quarteron de pommes.* Fig. Petit nombre. V. Poignée.*“Ce n’était pas le* *peuple, mais un quarteron de conjurés monarchiste*” (Aragon).
64. Quartier ― m. Portion d’environ un quart. *Un quartier de pommes*. V. Partie, morceau, tranche. *Un* *quartier d’orange, de melon.* *Quartier de viande.*
65. Quignon ― m. Fam. Gros morceau, coin.*“Un solide quignon de pain”.* (R. Rolland).
66. Ramas ― m.. V. Ramassis *“Une étincelle mettrait le feu à ce ramas de vieilles* *planches et de vieilles choses”(*Gautier).
67. Ramassis ― m. V. Amas, fatras, ramas. *Un ramassis de choses dépareillées.*
68. Rassemblement ― m. V. Foule. *Un rassemblement de personnes convoquées.*
69. Ration ― f. V. Portion. *Recevoir sa ration de viande, de pain, de tabac*.
70. Rayon ― m. V. Lueur. *Un rayon de soleil. Un rayon d’espérence.*
71. Régiment ― m. V. Quantité. *“Des régiments* *d’arbres à fruits”(*Maupass.).
72. Réunion ― f. V. Ensemble, groupe, tas. *Réunion de faits, de documents, d’objets du même genre*.
73. Ribambelle ― f. V. Cortège, flopée.V. Kyrielle, quantité.*“Fais lui un enfant, deux enfants, trois enfants, une ribambelle d’enfants”* (Hugo).
74. Rivière ― f. Fig. Flot. *“Des rivières de sang”* (Boil.). *“Rivière de feu”* (Staël)*.*
75. Rond ― m. V. Rondelle. *Des ronds de carotte*. *Rond de saucisson, de citron*.
76. Rondelle ― f. Petite tranche ronde. *Rondelle de citron, de saucisson.* V. Rond, rouelle, tranche.
77. Rouelle ― f. V. Rondelle, tranche. *Une rouelle d’oignons, de navets*.
78. Rouleau ― m. V. Bande, bobine. *Rouleaux de papier, de tissu, de parchemin.*
79. Ruisseau ― m. Par. exagèr. V. Flot, torrent. *Des ruisseau de sang, de larmes.*
80. Sac ― m. V. Sachée. *Moudre cent sacs de blé, un sac de café.*
81. Sachée ― f. V. Sac. *Une sachée de tabac.*
82. Sachet ― m. Petit sac. *Sachet de papier, de bonbons. de tabac.* V. Paquet. *Sachet de lavande*.
83. Saladier ― m. Son contenu. *Il en a mangé un plein saladier.*
84. Section ― f. Élément, partie (d’un groupe, d’un ensemble). V. Cellule, groupe. *Section locale d’un parti politique, d’une* *société secrète*. V. Partie (d’un ouvrage). *Section d’un livre, d’un traité.*
85. Seau ― m. Contenu d’un seau. *Un plein seau de charbon. Seau d’eau.*
86. Segment ― m. V. Portion, partie. *Segment de clientèle*.
87. Série ― f. V. Suite. *Série de romans, de timbres.*
88. Soupçon ― m. V.Ombre, pointe. *Un soupçon de rhum. “Elle mettait un soupçon de rouge”* (Balz.).
89. Surabondance ― f. V. Excès, profusion. *Surabondance de produits sur le marché*. V. Pléthore. *Surabondance de blé*. V. Débauche, exubérance, surcharge. *Une surabondance de détails.*
90. Somme ― f. Par. ext. V. Masse, quantité. *Une somme de* *travail considérable.*
91. Stock ― m. *Un petit stock de cigarettes.*
92. Suite ― f. V.Chaîne, file, procession, série. *Suite de personnes*. V. Ribambelle. “*Toute la rue semblait une suite de mairies, de* *sous- préfectures, de musées municipaux”* (Romains).
93. Surabondance ― f. V. Pléthore. *Surabondance de blé*. V. Excès, profusion. *Surabondance de produits sur le* *marché*. V. Débauche, exubérance, surcharge. *Une surabondance de détails*.
94. Surcharge ― f. V. Excédent. *Surcharge de bagages*. V. Excès, surabondance, débauche, pléthore. “Une surcharge fatigante d’observations techniques” (Bachelard).
95. Tablée ― f. Ensemble des personnes assises à une même table, qui prennent ensemble leur repas. *“Tablée vulgaire de n’importe quelle hôtellerie provençale”* (Bloy).
96. Tablette ― f. V. Plaque. *Tablette de chocolat.*
97. Tantinet ― m. V. Morceau. *Donnez-moi un tantinet de pain.*
98. Tas ― m. V. Amas, monceau. *Tas de pierres, de sable, de gravats.* V. Meule. *Tas de foins, de cendres.* V. Masse. *Un tas de trucs.* V. Quantité. *Un tas de détails inutiles*. V. Multitude. *“Un tas d’hommes perdus de dettes et de crimes”*  (Corn).
99. Tasse ― f. Contenu d’une tasse. *Prendre une tasse de thé.*
100. Tempête ― f. Fig. V. Pluie, flot.. *Une tempête d’applaudissements, d’injures*.
101. Tendron ― m. V. Morceau. *Tendron de veau.*
102. Terrine ― f. Contenu d’une terrine. *Terrine de foie. Terrine de canard.*
103. Timbale ― f. Son contenu. *Une timbale d’eau.*
104. Teinte ― f. V. Pointe, soupçon, dose. *“Une légère teinte de rigorisme” (Ste-Beuve).*
105. Tonneau ― m. V. Baril, barrique, feuillette, foudre, fût, fûtaille, muid, pièce, tonnelet. *Tonneau de vin, de bière, de poudre*.
106. Tonnelet ― m. Petit tonneau. V. Baril. *Un tonnelet d’eau-de vie.*
107. Torrent ― m. Fig. V. Abondance. *Torrents de larmes*. V. Bordée, flot. *Torrent d’injures*.V.Déluge. *“Des torrents de lumières* *innondaient le cirque”*(Gautier).
108. Touffe ― f. V. Bouquet, épi, houppe. *Touffe d’herbe*. V. Mèche, toupet. *Touffe de poils, de cheveux*.
109. Toupet ― m. V.Touffe, houppe. *Toupet de cheveux.*
110. Trace ― V. Lueur, étincelle, éclair, once. Fig*. “Sans éprouver nulle trace de fatigue”* (Romains).
111. **Tranche ― f. V. Morceau. *Distribuer à chacun une tranche de gâteau*. V. Rondelle. *Tranche de pâté, de jambon, de saucisson*. V. Darne. Tranche de poisson. V. Quartier. *Tranche d’ananas, de pastèque*. V. Part, portion. *Tranche de pain,de tartine*. Fig. *Une tranche de vie. Tranche d’âge*.**
112. Tronçon – m. V. Morceau, fragment. *Couper qqch.* e*n plusieurs tronçons.* “*Sa phrase s’était débitée en* *trois tronçons”* (Romains).
113. Troupe – f. V. Cohorte, cortège. *“Une troupe d’étrangers, sortit de l’hôtel”* (Apoll.). V. Bande, groupe. *“Une troupe de paysans, hommes, femmes et enfants”* (Nerval). V. Troupeau. *Une troupe de* *singes*. V. Compagnie. *Troupe de chanteurs, de danseurs*. V. Commando, détachement. *Troupe de* *partisans*.
114. Troupeau – m. V. Troupe. *Troupeau de cent têtes de bétail*.V. Foule, multitude*. Piétinement de troupeau..*
115. Trousseau – m. V. Paquet, faisceaux. Mod. *Trousseau de clefs*. “ *M. De Coëtquidan sortit un* *trousseau de clefs, attachées [...] par une ficelle et ouvrit la porte de la grille!”*(Montherlant).
116. Tube – m. Son contenu. *Tube de dentifrice, de lait condensé, tube d’aspirine, de vanille.*
117. Vague – f. Fig. V. Flot, houle. *Une vague d’applaudissements, d’attention..*
118. Verre – m. Contenu d’un verre. *Boire un verre d’eau.*
119. Voiturée – f. Contenu d’une voiture. *Trois voiturée de bois.*
120. Volée – f. V. Troupeau. “*Leurs épaisses volées (de corneilles) tournoyaient au-dessus des arbres”*(Chateaub.). V. Essaim. Fig. *Une volée d’enfants*. *“Une volée de souvenirs”*(Flaub.).
121. Volume – m. V. Masse. *Un gros volume de travail*.
122. Wagon – m. V. Fourgon. *Wagon de voyageurs.*
123. Zeste – f. V. Morceau, pièce, tronçon, tranche. *Un zeste de citron.*

воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>